

Periodico di vita cittadina a cura dell'Amministrazione Comunale

# Wergiate



Anno 23 - luglio 2001 - n° 3 - Lit. 4.000  
COPIA OMAGGIO

Sped. in abb. post. 45% - art. 2 comma 20/B legge 662/96 - Varese

## IN QUESTO NUMERO:

- \* **La nuova Amministrazione**
- \* **Rendiconto 2000**
- \* **Sport: Campionati Italiani di ....  
Golf su pista & Canottaggio !!**

Chiesa San Materno - Cuirone

Foto: Giuseppe Reschini



# ELETRIC PIU'

## Impianti elettrici

di Boscolo P.I. Mauro

progettazione, installazione e manutenzione impianti:  
civili, artigianali industriali  
servizio di verifica periodica di efficienza impianti e  
rilascio registro  
vendita materiale civile ed industriale

VERGIATE - Via delle Ginestre 10/12 - Tel. 0331.948351 - Fax 0331.949301  
e-mail: [eletpiu@tin.it](mailto:eletpiu@tin.it)

# GIAS

**ELETTROTECNICA**  
di GUADAGNI p.i. MAURO

**IMPIANTI ELETTRICI**  
CIVILI - INDUSTRIALI

### SISTEMI DI SICUREZZA

ANTIFURTO  
TV CIRCUITO CHIUSO  
ANTINCENDIO  
TELESORVEGLIANZA

### AUTOMAZIONI PER

CANCELLI  
PORTE  
TAPPARELLE  
BASCULANTI

### CENTRALI TELEFONICHE

CENTRALINE  
INTERCOMUNICANTI

Via della Pineta, 13 - VERGIATE - Tel. 0331.946410

## CENTRO REVISIONI CONSOLARO

Officina Autorizzata



revisioni autovetture e autocarri  
inferiori a 35 qt.li

(immatricolate nel '97 - revisionate nel '99)

revisioni ciclomotori e motocicli

(immatricolati entro il 31/12/82)

RITIRO E CONSEGNA AUTO  
A DOMICILIO

REVISIONI IN SOLI  
20 MINUTI



VERGIATE - Strada per Varese

tel. 0331.946609 e-mail: [crconsolaro@libero.it](mailto:crconsolaro@libero.it)

dal 1 maggio al 31 agosto  
apertura  
dalle 8,00 alle 22,00



**Lucky Wash**  
Via Sempione 26  
Vergiate



pesca a mosca,  
spinning, mare,  
fondo, trota laghetto,  
trota torrente, carp fishing,  
pesca al colpo,  
roubasienne ...

via Di Vittorio, 35 21029 Vergiate - VA  
tel 0331 965411



ritaglia  
questo  
coupon!

avrà diritto ad uno sconto  
del 10% sull'acquisto  
di intimo ed abbigliamento  
da 0 a 14 anni

SESTO CALENDE  
Via Roma, 15 - Tel. 0331 921285



## Annalisa Zanchin

trucchi personalizzati  
con prove gratuite

allungamento e infoltimento  
capelli

su prenotazione  
A SETTEMBRE CONSULENZA  
GRATUITA DI UN TRICOLOGO

SI RICEVE SOLO SU APPUNTAMENTO

BIANDRONNO - Via Mazzini, 58 Tel. 0332 766111

# A COLLOQUIO CON IL NUOVO SINDACO



Dal 13 maggio scorso Vergiate ha un nuovo sindaco,  
Ilio Pansini.  
Conosciamolo meglio.



**L**UCA - Allora, Ilio, è iniziata questa avventura. Ma come ti è venuta l'idea di candidarti a sindaco, chi te lo ha chiesto, perché hai accettato?

ILIO - Guarda, non è certo nelle mie caratteristiche il desiderio di autopromuovermi o di candidarmi, ma capisco quando maturano certe condizioni. Diverse persone mi avevano avvicinato per sondare un'eventuale disponibilità a propormi per la poltrona di primo cittadino, la cosa mi ha fatto molto piacere perché l'ho considerata un riconoscimento di quanto fatto precedentemente e ha trovato la mia adesione in quanto ritenevo che i tempi fossero maturi per affrontare un impegno che ritenevo alla mia portata, anche grazie alla precedente esperienza politico-amministrativa. E poi la verità è che la politica è la mia unica, vera, grande passione e credo di conoscere abbastanza bene tutti i meccanismi che la caratterizzano. Credo poi che una delle mie migliori qualità sia quella di lavorare insieme ai miei collaboratori, di saper gestire un lavoro di gruppo. Io voglio che la mia giunta, i miei assessori lavorino in grande sintonia, non amo i personalismi e gli accentramenti di potere.

**LUCA - Quale pensi possa essere la difficoltà maggiore che dovrai superare?**

ILIO - Non ho dubbi, la mia incapacità ad essere uomo immagine, con grandi capacità comunicative.

Sono sempre stato abituato a lavorare dietro le quinte, un lavoro oscuro, poco visibile. Fare il sindaco vuol dire mettersi in primo piano, farsi vedere, incontrare la gente. Ho un carattere schivo, riservato e per me sarà una bella sfida diventare un personaggio pubblico, ma già in campagna elettorale ho dovuto farmi coraggio e affrontare la gente: forse questo impegno politico-amministrativo mi aiuterà a sconfiggere il mio più grande difetto.

**LUCA - Che idea hai di questo Comune?**

ILIO - Vergiate sul piano del dimensionamento e della popolazione è una piccola realtà, ma sul piano della collocazione geografica, di come è costruito, della presenza di numerose aziende è un comune con grosse problematiche, quindi le difficoltà sono oggettive. Non ho dubbi nel ritenere Vergiate centro più dinamico di tanti paesi vicini, come Sesto Calende e Somma Lombardo, ci sono forti sollecitazioni e pressioni e proprio per questo andrebbero rivisti i rapporti con le istituzioni, in primis i trasferimenti dallo Stato. E poi Vergiate è un comune di 8500 abitanti che ha ben 5 centri, il capoluogo e le 4 frazioni, ciascuno con le sue peculiarità, che vanno conservate.

**LUCA - Che cosa intendi fare da subito per convincere i vergiatesi che hanno scelto bene votando te?**

ILIO - Credo che quello che la gente vuole davvero e apprezza maggiormente sia la capacità di lavorare e di essere efficienti ed efficaci. L'azione è fondamentale per dare ai cittadini la percezione che non stai scaldando solo la sedia. Credo che ci siano tempi per discutere e tempi per agire. Non devono essere interminabili i primi, devono essere rapidi i secondi. E poi fare scelte strategiche e di fondo, governare, far funzionare la macchina, erogare i servizi.

Rispetto a quando facevo l'assessore ho trovato una macchina comunale completamente nuova nei meccanismi che determinano la possibilità di funzionamento, molto più carica di esigenze e di obblighi ma anche con maggiori strumenti per poter agire. Una macchina oberata di tutta una serie di impegni ma con risorse a disposizione non più sufficienti: diventa indispensabile razionalizzare, trovare risorse aggiuntive.

Non ci saranno stravolgimenti ma caratterizzazioni. Una delle cose più importanti da realizzare è il funzionamento della macchina comunale, i cittadini hanno una percezione fortissima del buon lavoro di chi li amministra dal rap-

porto che si crea con i tecnici e il personale del palazzo. Ci vorrà tempo, ma ci lavoreremo con forza e costanza, anche se devo ammettere che dal punto di vista amministrativo mi sembra un comune ben strutturato.

Probabilmente occorre separare il discorso manutentivo e tecnico che dovrebbe vivere e operare per conto suo, con tempi più rapidi di intervento, senza essere soffocato dagli adempimenti burocratici.

Ho notato comunque potenzialità e tanta disponibilità a lavorare, occorre dialogare con il personale per convincerlo appieno che fa parte di una realtà che eroga servizi per i cittadini e quindi dev'essere a sua completa disposizione, naturalmente nei limiti concessi dalla legge.

Se vogliamo scendere più nel particolare credo che la prima cosa da fare assolutamente sia il depuratore, vista la sua situazione molto precaria.

Occorre riallacciare rapporti proficui con le altre istituzioni, anche in funzione della necessità di reperire nuovi finanziamenti e risorse, dobbiamo cercare di intrigare i privati con proposte allettanti per spingerli ad investire in favore del bene pubblico.

Vergiate ha poi bisogno di sistemare il suo assetto viabilistico, stravolto dal grande aumento di traffico e di attività economiche che si è verificato negli ultimi anni. Quindi occorre porre fine ad interventi parziali o tampone, ma darsi un quadro di riferimento generale.

In questo senso spero che il fatto che la Regione ha riconosciuto al nostro paese la caratteristica di "Comune Turistico" possa dare alla nostra cittadina quella valenza di qualità e di maggior prestigio in grado di valorizzare tutte le attività e i servizi presenti, possa essere in pratica una sorta di valore aggiunto. La qualità è la nostra parola d'ordine, il parametro di riferimento assoluto per tutti i nostri futuri interventi strutturali.

**LUCA - Che opinione hai di questa comunità?**

ILIO - Sono molto affezionato a questo paese, perché sono uno dei tanti immigrati arrivato quassù per lavorare e non mi sono mai sentito emarginato e trascurato. Mi hanno accolto bene, con dignità, così come credo sia successo a tante altre comunità immigrate. L'integrazione c'è stata a dimostrazione che Vergiate ha un grande spirito, una forte identità collettiva, ma occorre anche creare i presupposti, gli spazi per favorire questo processo.

Non è vero che questa sia una comunità fredda, ha solo modi diversi di affrontare la realtà e i problemi, i vergiatesi sono persone pratiche. Sono convinto che se riusciamo a mettere insieme questa praticità con la solidarietà possiamo ricavarne risultati eccezionali.

Dopo aver conosciuto grandi processi migratori ora questo è un territorio che si è stabilizzato e guarda alla qualità della vita. E c'è voglia di identità, che passa attraverso la necessità di avere un luogo, un punto di aggregazione, un centro, una piazza insomma. Identità, coesione, appartenenza a qualcosa, un desiderio legittimo che noi dobbiamo garantire, anche stimolando le associazioni, in primis la Pro Loco.

**LUCA - Che cosa ti aspetti dall'opposizione?**

ILIO - Che faccia l'opposizione, in modo serio, costruttivo, attraverso continui stimoli, provocazioni, suggerimenti, proposte intelligenti, idee interessanti. Per il bene di tutti serve un'opposizione che sappia fare progetti alternativi, che si possono discutere. Credo che nei tempi della politica la discussione e il confronto sono fondamentali, per poter poi amministrare con rapidità ed efficacia. Ma ripeto c'è un tempo per fare politica e un tempo per amministrare e non intendo assolutamente mescolare le due situazioni. La prima deve determinare la seconda, poi una volta deciso cosa è meglio fare, si fa.

**LUCA - Che cosa ti ha detto la tua famiglia?**

ILIO - Mia moglie e i miei due figli hanno supportato con entusiasmo la mia candidatura. I due ragazzi sono già grandi, quindi in grado di comprendere benissimo che questo sarà un impegno gravoso. Comunque mi hanno appoggiato, mi sono stati di stimolo e sono molto orgogliosi della mia elezione. Non credo che fare il sindaco inciderà sui miei hobbies e il mio tempo libero perché, come ho detto prima, proprio la politica è sempre stata la mia vera passione.

SI INFORMA  
LA CITTADINANZA CHE  
IL SINDACO  
RICEVE IL PUBBLICO  
TUTTI I GIOVEDÌ  
DALLE 15.00 ALLE 18.30  
SENZA APPUNTAMENTO  
PRESSO

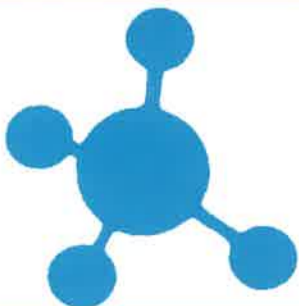
1) VERGIATE - Sede Comunale  
2) FRAZIONI - Centri Sociali  
come da seguente programma:

21/06/2001 CUIRONE  
28/06/2001 VERGIATE

05/07/2001 CEMBRO  
12/07/2001 CORGENO  
19/07/2001 VERGIATE

06/09/2001 VERGIATE  
13/09/2001 SESONA  
20/09/2001 CUIRONE  
27/09/2001 VERGIATE

04/10/2001 CEMBRO  
11/10/2001 CORGENO  
18/10/2001 VERGIATE  
25/10/2001 SESONA



**METANIFERA SOMMESE S.r.l.**  
SERVIZIO DISTRIBUZIONE GAS METANO

Concessionaria per i Comuni di:  
Somma L.do - Vergiate - Casorate Sempione - Arsago S. - Mornago - Vizzola T. - (VA)  
Uffici: Somma L.do 0331 255727 - Vergiate 0331 947841

# E' NATO UN NUOVO GRUPPO CHE FA TEATRO: "LABORATORIO 15"



**C**aro amico/a, ce l'abbiamo fatta! Lo scetticismo di alcuni non ci ha fermato, così come l'incoraggiamento di altri ci ha aiutato a tradurre la nostra idea in realtà. E che realtà! Sabato 12 e domenica 13 maggio il Gruppo 'Laboratorio 15' ha debuttato con la commedia 'Car surèll, tenar amis' a favore dell'Asilo di Vergiate.

La commedia è stato un successo sotto il profilo 'fondi benefici' e non è mancato neppure quello artistico,

considerando il numero delle interpreti che per la prima volta saliva su un palcoscenico.

Il fare teatro per noi (tu lo sai) significa da sempre fare beneficenza divertendosi e sperando di far divertire, accantonando ambizioni e presunzioni, consapevoli di non essere attori e di non diventarlo mai.

Tutto questo non significa che non ci impegniamo, anzi cerchiamo sempre di dare il massimo ma, lo ripeto, lo scopo primario rimane la forma 'beneficenza, volontariato, accoglienza e solidarietà'.

Tu, caro amico/a, sai anche che chi ha calcato il palcoscenico ed ha assaporato la polverina che si alza dalle sue tavole, sa quanto questa entri nelle narici per scendere poi in profondità come una droga sottile portando le persone quasi all'esaltazione, spingendole sempre più a continuare. Anche stavolta è andata così.

Ora siamo uno staff numeroso, caloroso, entusiasta, pronto ad accettare gusti, idee, proposte e perché no, anche capacità diverse (perché confrontandoci ci si convince che ognuno può dare qualcosa purché ci si scrolli di dosso la presunzione di essere gli unici, i migliori, i capaci.)

Devi credermi, con questa nuova esperienza faremo di tutto per continuare, allargando ancor di più questa cerchia di volontari, magari cercando di perfezionarci con dei corsi (questa però, ti prego di prenderla come una delle tante promesse elettorali, visto che se ne dicono tante concedicene una anche a noi, poi si vedrà) e cercando l'aiuto di persone generose, come quelle che ci hanno aiutato finora, che sono state davvero tante.

Augurandomi che quanto prima, magari entro la fine dell'anno, tu possa vedere ancora esposta la nostra simpatica locandina per un nuovo spettacolo, ti informo che il Gruppo è aperto a tutti coloro che desiderano stare insieme



me facendo teatro ma anche attività manuali che consentono di stare insieme e di fare solidarietà. In fondo questo soddisfa più chi dona che chi riceve. Con l'augurio di rivederci quanto prima, caro lettore, ti saluto cordialmente.

Il Gruppo 'Laboratorio 15'

## I COSCRITTI DEL 1959 A CENA

**A**ppuntamento annuo per i coscritti del 1959 con la tradizionale cena che si terrà in luogo da definire SABATO 29 SETTEMBRE, con ritrovo alle ore 20.30 in Piazza Matteotti a Vergiate.

Per informazioni telefonare a:  
Franco (0331/948142)  
Loredana (0331/946888)  
Patrizia (0331/946207)

## DA OLTRE UN ANNO IL PROGETTO "SOLIDARIETA"

**S**i tratta del servizio di accompagnamento presso ambulatori o strutture ospedaliere di persone disabili, anziane o in difficoltà.

Il servizio, gestito dalla AZIENDA SPECIALE SERVIZI SANITARI, viene effettuato con un'auto acquistata dai VOLONTARI VERGIATESI e dalla CARITAS PARROCCHIALE, grazie alla disponibilità di alcuni autisti volontari.

### Chi ha diritto al servizio?

- persone disabili;
- anziani soli o malati che non hanno possibilità di accompagnamento;
- persone che si trovano in particolare stato di bisogno.

### Come richiedere il servizio?

- la richiesta di trasporto va presentata almeno una settimana prima della data in cui si

intende essere trasportati;

- si deve contattare l'ASSISTENTE SOCIALE, signorina PATRIZIA DAL TIN, al numero 0331 949.917, lunedì e giovedì dalle ore 9 alle ore 13, martedì, mercoledì e venerdì dalle ore 14 alle ore 18.

### Quanto si paga?

- E' previsto un contributo per la copertura delle spese valutato in base al reddito;
- per i casi particolari, valutati dall'Assistente Sociale, il servizio è gratuito.

Ricordiamo che il numero dei volontari autisti è abbastanza limitato. Ogni Vergiatese munito di patente e che abbia un po' di tempo libero può dare la propria disponibilità contattando:

**VOLONTARI VERGIATESI**  
(Sig.ra MONACI 0331 946.167)

**CARITAS PARROCCHIALE**  
(Sig. CARRARO 0331 946.731)

## RICORDO DI PAOLA

**Q**uella maledetta mattina del 4 giugno la mano violenta del male ha distrutto le tue ultime resistenze, ti ha sottratto il dono della vita che tu, al pari di noi, amavi tanto e che avevi sempre cercato di rendere serena e gioiosa, prima negli altri e poi in te, per l'altruismo e la generosità che tanta parte erano della tua personalità, attenta, sobria, umile, quasi schiva, ma determinata e vivace. Abbiamo percorso insieme un tratto di vita, ora purtroppo reciso di colpo. Ma ci resta di te la finezza del tratto, la premurosa attenzione per gli altri, la dolcezza dell'animo, il sorriso e lo sguardo indimenticabili. Abbiamo sofferto molto, Lorianò e noi: i tuoi cari siamo anche tutti noi. Ma il nostro dolore, pur grande, non sarà mai pari a quello da te patito e per troppo tempo.

Le vie di Dio sono a volte davvero terribilmente incomprensibili. Perché tanto dolore? Perché a te?

In un umanissimo, fin troppo umano, moto di ribellione verrebbe quasi da dire: "Signore, sarà che noi siamo gente di "dura cervice" e non riusciamo a capire le tue vie, ma potevi anche darci la capacità di capirne anche solo un po'. Ci sarebbe potuto essere d'aiuto e di conforto. Sappiamo però che questa è presunzione di creature fragili. Ci basta la Tua parola. Per cui ci aggrappiamo alla fede, anche se a volte messa a dura prova, e alla filiale preghiera.

Signore, Paola è ora nelle Tue mani, che sappiamo essere amorevoli e sicure: abbine cura anche per noi."

Amici e colleghi  
del coro polifonico Harmonia

**IL  
SONDAGGIO**

A riscontro del sondaggio pubblicato sullo scorso numero sono pervenute soltanto una ventina di risposte. Ringraziamo quanti hanno aderito alla nostra sollecitazione e teniamo conto di quanto da loro espresso ma, data l'esiguità del numero (20 su 3300 copie) il dato non può essere considerato significativo. Auspichiamo che in futuro l'adesione sia maggiore. Noi non rinunceremo a richiederVi un parere!

Per la pubblicazione sul periodico "Vergiate" di vostre lettere e/o articoli di vario genere inviare il materiale presso la

**BIBLIOTECA COMUNALE**  
P.zza Matteotti, 25  
21029 - Vergiate (VA)  
Tel./Fax 0331/964120

Al fine di concedere a quanti più cittadini possibile uno spazio di comunicazione nella nostra rubrica si prega di inviare testi brevi.

Per la pubblicazione sul prossimo numero la scadenza per la consegna testi è il **08/09/2001.**

**Scrivete numerosi,  
attendiamo  
le vostre lettere !!!!**

### - Vergiate -

**Direttore Responsabile**  
Il Sindaco Ilio Pansini

**Responsabile del Progetto**  
Dott.ssa Cristina Fontana

**Responsabile di Redazione**  
Luca Simonetta

**Comitato di Redazione**  
Dino Colatore, Bruno Dominici,  
Clara Zantornio, Renato Zarini

**Progetto grafico, impaginazione & pubblicità**  
Norma Grotto & Michela Fumagalli  
con la collaborazione di  
Antonello Melone

**Segreteria di redazione**  
Maria Grazia Bielli

**Editore**  
Comune di Vergiate - Via Cavallotti, 46/48

**Stampa**  
La Rovere srl - Via Maffucci, 3 - Milano

Periodico registrato presso il  
Tribunale di Milano al n. 164 del 21/04/79



**Di SCHIAVI FRANCO & C.**

Via Ronchi, 16 - Tel. (0331) 255.390  
Fax (0331) 259.451

**SOMMA LOMBARDO (VA)**

**Vendita e assistenza  
macchine da  
giardino**

**OFFERTE SU RASAERBA  
DECESPUGLIATORI  
E TRATTORINI**



*Erboristeria*

*Il Melograno*

di Sonia Caiola

*fitopreparati - energetici  
alimentazione naturale  
cosmesi - idee regalo  
integratori per sportivi*

Via Garibaldi, 6 - Vergiate (Va)  
Tel. 0331.964098



**TEDDY  
PAINTER  
BEAR**

di Tedeschi e soci

*Imbiancatura, verniciatura, moquette,  
tappezzerie murali, rivestimenti plastici,  
stucchi antichi,*

*Verniciature per l'industria con prodotti  
antiacido ignifughi, intumescenti*

*Ristrutturazioni con disponibilità di  
idraulici ed elettricisti*

Cell. 0347.4136784  
0348.2840541  
0338.8758817

Tel./Fax. 0331.947076  
Via dei Pioppi 14  
Vergiate

**CENTRO REVISIONI  
SEMPIONE**

OFFICINA AUTORIZZATA VEICOLI FINO 35 Q.li

**M.C.T.C.**

**REVISIONE IN GIORNATA**

CORSO SEMPIONE N°30  
VERGIATE (VA) - TEL. 0331.946304  
VICINO DISTRIBUTORE AGIP ANTONIAZZI  
APERTURA IL SABATO MATTINA

**MBM**  
Service srl

Dal 1986 Hardware & Software Solutions

Via Sempione, 71 - 21029 - Vergiate - Va  
Tel. 0331-947071 - Fax. 0331-948282 - Email: mbmserv@tin.it

**VENDITA E ASSISTENZA  
PRODOTTI PER UFFICIO**

COMPUTER - STAMPANTI - SCANNER  
FAX - FOTOCOPIATORI

AZIENDA CERTIFICATA R&M  
INSTALLAZIONI RETI PC - RETI WIRELESS

**SERVIZIO DI RIGENERAZIONE  
CARTUCCE TONER**

NON BUTTARE LE CARTUCCE DELLE STAMPANTI LASER

FAI UNA PROVA. E' GRATIS!!!!!!!

E SU OGNI CARTUCCIA  
TI FACCIAMO RISPARMIARE FINO AL 40%

**LONGINES**

*Limbiati*

**WylerVetta**

**VAGARY**

**D&G**  
D&G TIME

**BREIL**

**CITIZEN**

**KIENZLE**  
dal 1822

**OROLOGERIA - OREFICERIA - ARGENTERIA - OTTICA  
RIPARAZIONI DI TUTTE LE MARCHE**

21018 SESTO CALENDE - Via Roma, 9 - Tel. e Fax (0331) 92.44.93  
[www.limbiatorologeria.it](http://www.limbiatorologeria.it)

Presentando questo coupon per ogni acquisto un prezioso OMAGGIO



**NUOVA NISSAN ALMERA  
QUALUNQUE SIA LA TUA STRADA**



**GARAGE ANTONIAZZI**

Via Sempione 30  
VERGIATE

Tel. 0331.946304

officina autorizzata



# ELEZIONI AMMINISTRATIVE



A seguito delle elezioni del 13 maggio scorso, riportiamo qui di seguito i risultati, la composizione del nuovo Consiglio Comunale e le nomine presso i vari enti.

Successivamente alla prima seduta del Consiglio Comunale che si è tenuta in data 04/06/01, come previsto dall'apposito regolamento, si sono costituiti formalmente i GRUPPI CONSILIARI designando, nel proprio interno, il capogruppo.

In questa occasione i due consiglieri Sigg. Tolu Paolo e Buso Maurizio, appartenenti alla lista "Casa delle Libertà", hanno costituito un gruppo consiliare autonomo denominato "Libertà per Vergiate".

Riportiamo qui di seguito la composizione del Consiglio Comunale, nel quale sono quindi presenti tre gruppi.

LISTA	CANDIDATO SINDACO	VOTI SEZIONI								TOT VOTI	%
		1 Vergiate	2 Vergiate	3 Vergiate	4 Cimbro	5 Cuirone	6 Corgato	7 Sexona	8 Vergiate		
UNITI Per VERGIATE	Pansini Ilio	357	383	395	294	223	537	407	402	2.998	50,66
La CASA delle LIBERTA' Vanelli Sindaco	Vanelli Gianfranco	428	429	363	437	209	346	339	369	2.920	49,34

## IL NUOVO CONSIGLIO COMUNALE

CANDIDATI	PREFERENZE
<b>Gruppo Uniti per Vergiate</b>	
PANSINI ILIO	Sindaco
FAVARO MARIA ELENA (Capogruppo)	89
MONACI ANDREA	62
BIANCHI MARIO CARLO	62
BOGNI CARLO	52
TASCONE FILIPPO	51
MONTONATI DANILO	49
BARATELLI ANTONIETTA MIRANDA	49
CRIPPA FRANCESCA	45
INTRIERI GIUSEPPE	45
MARCHETTINI GIOVANNI	40
BEIA CARMEN PIERINA	30
<b>Gruppo La Casa delle Libertà</b>	
VANELLI GIANFRANCO	Candidato Sindaco
BATTAGLIA PRIMO (Capogruppo)	67
VIGANÒ MAURIZIO	63
<b>Gruppo Libertà per Vergiate</b>	
TOLU PAOLO (Capogruppo)	147
BUSO MAURIZIO	73



### I CANDIDATI NON ELETTI

#### Lista "UNITI PER VERGIATE"

Simonetta Luca Arturo (25), Vanoli Alberto (25), Baj Marianna (13), Pirolo Isabella (9), Senaldi Alberto (7).

#### Lista "LA CASA DELLE LIBERTÀ - VANELLI SINDACO"

Martignoni Antonella (55), Montonati Valerio Romeo (44), Richelli Edoardo Matteo (42), Ghiringhelli Daniele (35), Veronese Orlando (33), Conserva Paolo (30), Cuminetti Roberto Virginio Marco (28), Robustellini Alberto (25), Castano Fabio (12), Briante Luca (10), Baretta Lucia (6), Tamborini Giuseppe (2).

## LE NOMINE

### COMMISSIONE CONSILIARE n. 1 "Affari Generali, Tributi, Finanze e Servizi Sociali"

CONSIGLIERE	LISTA
Beia Carmen Pierina	Uniti per Vergiate
Bianchi Mario Carlo	Uniti per Vergiate
Favaro Maria Elena	Uniti per Vergiate
Vanelli Gianfranco	La Casa delle Libertà
Buso Maurizio	Libertà per Vergiate

### COMMISSIONE CONSILIARE n. 2 "Urbanistica, Assetto del Territorio e Lavori Pubblici"

CONSIGLIERE	LISTA
Bogni Carlo	Uniti per Vergiate
Crippa Francesca	Uniti per Vergiate
Tascone Filippo	Uniti per Vergiate
Viganò Maurizio	La Casa delle Libertà
Tolu Paolo	Libertà per Vergiate

### Pro Loco Vergiate

Rappresentante	
Intrieri Giuseppe	Rappr. Maggioranza
Monaci Andrea	Rappr. Maggioranza
Battaglia Primo	Rappr. Minoranza

### Comitato Gestione Asilo Nido

Rappresentante	
Presidente Colombo Attilio	Rappr. Maggioranza
Bombonato Marisa	Rappr. Maggioranza
Castagna Anna	Rappr. Maggioranza
Tondi Domenico	Rappr. Minoranza
Dominici Giovanni	Rappr. Minoranza

### L'Azienda Speciale Servizi Sanitari Vergiate

Rappresentante	Carica
Taras Giovanni	Presidente
Menzago Annamaria	Consigliere
Corti Matteo	Consigliere
Parrino Daniele	Consigliere
Colombo Attilio	Consigliere

### LA GIUNTA COMUNALE

Per la composizione della nuova Giunta Comunale vedi "SPAZIO GIUNTA" a pagina 18

# IL COMUNE VA ... ... IN TELEVIDEO ED INTERNET CON



Nell'ambito del Progetto "Sviluppo della Comunicazione", dopo il rinnovamento del Periodico Comunale con gestione interna, il centralino automatico con "Servizio Cortesia" è ora possibile avere informazioni in tempo reale tramite Televideo Rete 55 e Internet.

A partire dal mese di giugno '01 è possibile informarsi circa le novità ed i servizi comunali anche tramite televideo ed internet, mediante un servizio reso dall'emittente televisiva locale Rete 55.

Per quanto riguarda TELEVIDEO è sufficiente sintonizzarsi sul canale televisivo di RETE 55, selezionare la funzione Televideo e visualizzare le pagine 565, 566, 567.

Relativamente ad INTERNET si tratta di uno spazio nella sezione "Enti Locali" del sito [www.rete55.it](http://www.rete55.it) ("cliccare" su Vergiate).

Le informazioni che potrete consultare sono così suddivise:

Convocazione dei Consigli Comunali - Concorsi pubblici per assunzione di personale - Informazioni in materia di anagrafe, stato civile, elettorale e leva - Modalità servizi ambientali, raccolta rifiuti, cimiteriali ed acquedotto - Descrizione servizi assistenza ed InformaGiovani, etc.

## CULTURA

Elenco aggiornato di cineforum, concerti, attività di folklore, mostre ed altre iniziative. Questa sezione viene poi ricompresa in una raccolta più ampia di tutti gli appuntamenti culturali della provincia alle pagine di Televideo dalla 150 alla 159.

## TARIFFE

Importi e modalità circa le bollette dell'acqua, i canoni di fognatura e depurazione, l'I.C.I., l'imposta pubblicità, la mensa scolastica, le rette Asilo Nido e Scuola Materna, la TOSAP, la TARSU (tassa rifiuti), il trasporto scolastico.

## APPALTI

(solo su Internet)  
Pubblicazione degli appalti relativi a lavori pubblici, con gli estremi dei bandi, le modalità di presentazione offerte e le scadenze.

Questi mezzi di informazione possono raggiungere una larga fascia di utenza sia per numero che per tipologia (televideo è ormai in tutte le case da anni ed internet è sempre più diffuso) ed ha il vantaggio di poter essere continuamente aggiornato in tempo reale.

La finalità di questo ulteriore servizio di comunicazione è quella di rendere disponibili degli strumenti di diffusione di informazioni, consultabili autonomamente nel momento di necessità, che rendano più semplice e sempre migliore il rapporto "entelutente".

Quindi, l'appuntamento per tutti i vergiatesi "curiosi" di cose che riguardano il proprio comune è in VIDEO e in RETE !!!

Resp. Area Amministrativa  
Dott.ssa Cristina Fontana

## INTERNET

[www.rete55.it](http://www.rete55.it)  
Enti Locali  
Cliccare su "Vergiate"

## NEWS

Informazioni flash con caratteristica di novità e breve durata, di tutti gli argomenti.

## SERVIZI

Indicazioni circa orari e recapiti degli uffici comunali e delle sedi distaccate - Composizione della Giunta Comunale e orari di ricevimento -

## AL VIA LA SECONDA ESTATE DEL CENTRO DI AGGREGAZIONE GIOVANILE DI CORGENO

Per il secondo anno consecutivo il Comune di Vergiate, con la collaborazione gestionale della cooperativa sociale L'Aquilone, ha organizzato il servizio C.A.G. estivo nella sede del nuovo centro polivalente di Via Leopardi a Corgeno.

Il centro estivo è aperto a **bambini e ragazzi dai 6 ai 14 anni**.

Le attività, gestite dalla cooperativa L'Aquilone, si svolgeranno **nei pomeriggi dei giorni feriali (lunedì - venerdì) dalle ore 14 alle ore 18, per sei settimane dal 18 giugno al 27 luglio pp.vv.**

I percorsi formativi e creativi sono diversificati e specifici, tenendo conto delle diverse fasce d'età dell'utenza. Viene proposta una programmazione concentrata su tutti i pomeriggi, uscite al lago ed in piscina, gite sul territorio e serate con bambini, ragazzi e genitori.

La buona riuscita della scorsa edizione, comprovata dal gran numero di iscritti - circa 70 - e dall'espressa soddisfazione di utenti e genitori, ha fatto in modo che le iscrizioni per l'edizione 2001 siano ulteriormente, notevolmente aumentate: le

preiscrizioni 'in tempo utile' sono state ben 85, oltre ad una lista d'attesa di 11 iscritti, solo in parte accoglibile.

La media settimanale di frequenza è di oltre 70 presenze, in quanto la maggior parte degli utenti frequenterà per l'intera durata del Centro.

Il riconoscimento 'del pubblico' fa certamente piacere, perché dimostra come i C.A.G. siano ottimamente gestiti e organizzati, anche se la gran quantità di bambini e ragazzi rende più difficoltosa la gestione degli spazi disponibili.

Per poter gestire al meglio la situazione, lo staff sarà composto da cinque operatori ed un coordinatore della cooperativa L'Aquilone, un'educatrice in forza al servizio assistenza domiciliare minori (ASSV) quale consulente incaricata per i casi problematici precedentemente seguiti durante l'anno scolastico ed un obiettore di coscienza con funzioni di supporto ad attività e trasporto.

Dunque... buon divertimento a tutti!

Resp. Area Socio-Educativo-Culturale  
Maria Teresa Zamboni

## REGIONE LOMBARDIA Comune di VERGIATE

### AVVISO di ISTITUZIONE dello SPORTELLO "AFFITTO 2000"

**E'** istituito lo sportello Affitto 2000 per il Fondo per il sostegno all'accesso alle abitazioni in locazione (art. 11 legge 9 dicembre 1998 n. 431) per l'erogazione di contributi integrativi al pagamento dei canoni di locazione, relativi all'anno 2000 e risultanti da contratti d'affitto regolarmente registrati. I beneficiari del contributo sono i titolari di contratti di locazione relativi al mercato privato, per immobili siti in Lombardia e occupati da uno o più nuclei familiari conviventi a titolo di residenza principale ed esclusiva; in caso di coabitazione potrà essere presentata una sola domanda di contributo.

\* MODALITA' DI PRESENTAZIONE DELLA DOMANDA \*

Le informazioni relative alle modalità di presentazione della domanda sono disponibili presso la:

Segreteria dei Servizi Sociali  
Via Di Vittorio, 6 - Tel. 0331 946450  
lunedì, mercoledì, venerdì  
dalle ore 10.00 alle ore 13.30  
martedì, giovedì dalle ore 15.00 alle ore 18.00

Le domande potranno essere presentate presso il sopra citato ufficio a partire dal giorno 18 giugno 2001. Le domande potranno inoltre essere presentate presso le sedi dei CAAF convenzionati.

# RENDICONTO DELLA GESTIONE DELL'ESERCIZIO FINANZIARIO 2000



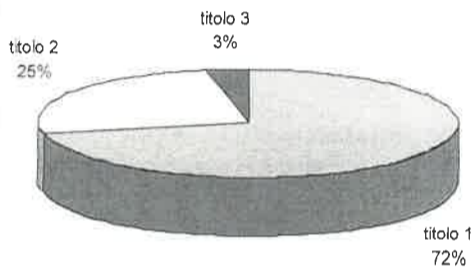
*Dati, risultati e qualche confronto con il triennio precedente.*

Il Consiglio Comunale ha approvato, nella seduta consiliare del 12/07/01, il rendiconto della gestione dell'esercizio 2000.

Questi i dati ed i relativi risultati :

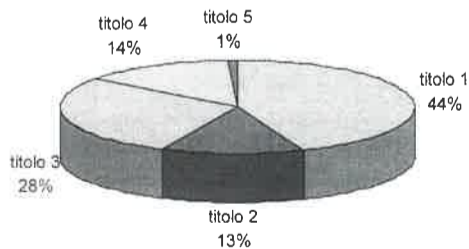
**SPESA  
ANNO 2000**

ANNO 2000	IMPORTI (in milioni di lire)
<b>TITOLO 1</b> <i>Spesa corrente</i> <i>(gestione ordinaria delle attività comunali : spese di personale, acquisto di beni, prestazioni di servizi, trasferimenti, imposte e tasse)</i>	9.693
<b>TITOLO 2</b> <i>Spese in conto capitale</i> <i>(investimenti)</i>	2.098
<b>TITOLO 3</b> <i>Spese per rimborso di prestiti</i> <i>(rimborso di quote di capitale dei mutui contratti)</i>	431
<b>TOTALE</b>	12.222



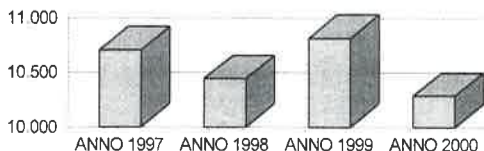
**ENTRATA  
ANNO 2000**

ANNO 2000	importo (in milioni di lire)
<b>TITOLO 1</b> <i>Entrate Tributarie</i> <i>(imposte e tasse : ICI, IRAP, TASSA RIFIUTI, IMPOSTA PUBBLICITA', ADDIZIONALE ENEL)</i>	5.300
<b>TITOLO 2</b> <i>Contributi e trasferimenti da Stato, Regione e Provincia</i>	1.588
<b>TITOLO 3</b> <i>Entrate Extratributarie</i> <i>(proventi dei servizi comunali :acquedotto, asilo nido, sanzioni amministrative, mense scolastiche, diritti di segreteria, proventi scuole materne, servizi socio assistenziali, servizi cimiteriali, fitti attivi, interessi attivi, utile azienda speciale, trasferimento ex discarica, rimborsi spese e contributi)</i>	3.397
<b>TITOLO 4</b> <i>Entrate derivanti da alienazioni, trasferimenti di capitale e riscossione di crediti</i> <i>(oneri di urbanizzazione, proventi piani di lottizzazione, monetizzazione area standard)</i>	1.682
<b>TITOLO 5</b> <i>Entrate derivanti da accensioni di prestiti</i> <i>(contrazione di mutui per investimenti)</i>	115
<b>TOTALE</b>	12.082



**ENTRATE  
ORDINARIE**

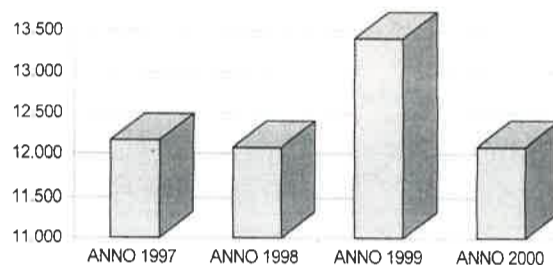
	ANNO 1997	ANNO 1998	ANNO 1999	ANNO 2000
<b>TITOLO 1</b>	4.400	4.310	4.935	5.300
<b>TITOLO 2</b>	2.258	2.102	1.884	1.588
<b>TITOLO 3</b>	4.051	4.032	4.000	3.397
<b>TOTALE</b>	10.709	10.444	10.819	10.285



**IL CONFRONTO  
CON IL TRIENNIO PRECEDENTE**

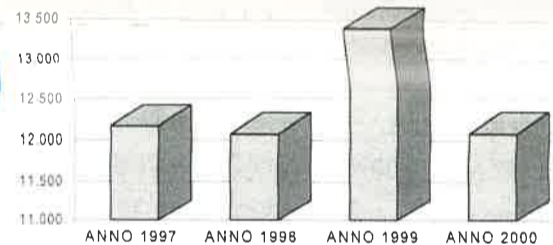
	ANNO 1997	ANNO 1998	ANNO 1999	ANNO 2000
<b>Titolo 1: Entrate tributarie</b>	4.400	4.310	4.935	5.300
<b>Titolo 2: Entrate da contributi e trasferimenti correnti</b>	2.258	2.102	1.884	1.588
<b>Titolo 3: Entrate extratributarie</b>	4.051	4.032	4.000	3.397
<b>Titolo 4: Entrate da trasferimenti c/capitale</b>	1.451	1.295	1.784	1.682
<b>Titolo 5: Entrate da prestiti</b>	-	330	800	115
<b>TOTALE</b>	12.160	12.069	13.403	12.082

**ENTRATA  
'97/'00**



	ANNO 1997	ANNO 1998	ANNO 1999	ANNO 2000
<b>TITOLO 1</b>	9.481	9.706	9.762	9.693
<b>TITOLO 2</b>	2.643	2.316	3.489	2.098
<b>TITOLO 3</b>	231	381	471	431
<b>TOTALE</b>	12.355	12.403	13.722	12.222

**SPESA  
'97/'00**

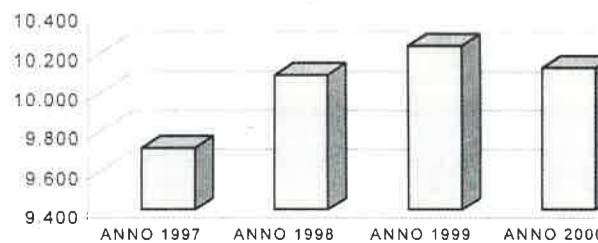


**IL RISULTATO ECONOMICO**

Il risultato economico (differenza tra entrate ordinarie, titoli 1-2-3, e spese di gestione, titolo 1 e 3, come da grafici) presenta nel 1997 un avanzo di circa un miliardo di lire, nel 1998 un avanzo di 357 milioni, nel 1999 un avanzo di 146 milioni, nel 2000 un avanzo di 161 milioni; avanzi che hanno contribuito a finanziare gli investimenti.

	ANNO 1997	ANNO 1998	ANNO 1999	ANNO 2000
<b>TITOLO 1</b>	9.481	9.706	9.762	9.693
<b>TITOLO 3</b>	232	381	471	431
<b>TOTALE</b>	9.713	10.087	10.233	10.124

**SPESE di  
GESTIONE**



**Q**uelli del quadriennio riguardano i seguenti interventi :

**ANNO 1997**

DESCRIZIONE OPERE	IMPORTO
Ristrutturazione lavatoio Cuirone	£. 7.000.000
Ristrutturazione ex-scuola materna di Corgeno	£. 714.000.000
Interventi di completamento impianti sportivi	£. 48.000.000
Interventi di adeguamento dell'impianto di sollevamento di via Corgeno	£. 150.000.000
Fognatura in via dei Passeri	£. 100.000.000
Costruzione loculi Cimitero di Vergiate	£. 500.000.000
Acquisto area archeologica	£. 41.000.000
<b>ULTERIORI INVESTIMENTI</b>	
Manutenzioni straordinarie ed allacciamento nuove utenze per servizio idrico	£. 740.000.000
Acquisto arredi, strumenti ed attrezzature	£. 148.000.000
Incarichi professionali per formazione, adeguamento strumenti urbanistica	£. 131.000.000
Manutenzione immobili comunali	£. 64.000.000
<b>TOTALE</b>	<b>£. 2.643.000.000</b>

OPERE PROGRAMMATE PER LE QUALI SONO GIÀ STATI APPALTATI I LAVORI O SONO IN CORSO I RELATIVI APPALTI :	IMPORTI
Cimitero Vergiate	£. 370.000.000
Illuminazione pubblica	£. 45.000.000
Sistemazioni vie Albinoni, Sassone, Eurosia, Prati, ecc.	£. 60.000.000
<b>OPERE FINANZiate PER LE QUALI SONO IN CORSO LE PROGETTAZIONI :</b>	
Fognatura via Delle Acacie	£. 70.000.000
Ristrutturazione Scuola Materna via Leopardi	£. 200.000.000
Percorsi ciclo-pedonabili	£. 120.000.000
Ristrutturazione via Torretta, San Gallo	£. 250.000.000
Vie Sesona e Somma Lombardo	£. 80.000.000
Fabbricato spiaggia lago	£. 220.000.000
Ristrutturazione lavatoio	£. 70.000.000
<b>INVESTIMENTI PER I QUALI SONO IN CORSO LE TRATTATIVE :</b>	
Acquisto aree standard	£. 172.000.000
<b>ALTRI INVESTIMENTI</b>	
Strumenti informatici	£. 100.000.000
Rifacimento impianto telefonico uffici comunali	£. 30.000.000
Progettazioni preliminari	£. 42.000.000
Acquisto mezzi per l'ufficio di Polizia Municipale	£. 40.000.000
Acquisto arredi ed attrezzature per la scuola Media	£. 10.000.000
Acquisto mezzi per attività culturali	£. 27.000.000
Consulenze professionali per creazione informativo territoriale	£. 110.000.000
Intervento di adeguamento impianto sollevamento via Corgeno	£. 30.000.000
Manutenzione aree verdi	£. 50.000.000
Manutenzione varie	£. 220.000.000
<b>TOTALE</b>	<b>£. 2.316.000.000</b>

**ANNO 1999**

OPERE PROGRAMMATE PER LE QUALI SONO GIÀ STATI APPALTATI I LAVORI O SONO IN CORSO I RELATIVI APPALTI :	IMPORTI
	0
<b>OPERE FINANZiate PER LE QUALI SONO IN CORSO LE PROGETTAZIONI :</b>	<b>0</b>
Sistemazione incrocio vie Treves Dante e Sempione	£. 1.000.000.000
Ampliamento e sistemazione tratto via Rosselli	£. 26.728.000
Trivellazione pozzo Strona	£. 490.000.000
Ampliamento cimitero Cimbro Cuirone	£. 300.000.000
Risanamento fognatura Rana Cusciano	£. 250.000.000
Sistemazione Piazza Sesona	£. 413.632.490
<b>INVESTIMENTI PER I QUALI SONO IN CORSO LE TRATTATIVE :</b>	<b>0</b>
<b>ALTRI INVESTIMENTI</b>	<b>0</b>
Acquisto mezzi e strumenti vari	£. 119.884.980
Acquisizione aree edilizia economica popolare	£. 227.658.335
Manutenzioni straordinarie	£. 449.155.271
Progettazioni preliminari	£. 25.430.712
Consulenze per sistema informativa territoriale	£. 50.000.000
Formazione strumenti urbanistici	£. 117.044.000
Trasferimenti vari	£. 19.696.550
<b>TOTALE</b>	<b>3.489.230.338</b>

**ANNO 2000**

OPERE PROGRAMMATE PER LE QUALI SONO GIÀ STATI APPALTATI I LAVORI O SONO IN CORSO I RELATIVI APPALTI :	IMPORTI
Sistemazione della piazza di Sesona	£. 87.000.000
Costruzione centro di canottaggio Corgeno	£. 270.000.000
<b>OPERE FINANZiate PER LE QUALI SONO IN CORSO LE PROGETTAZIONI :</b>	<b>0</b>
<b>INVESTIMENTI PER I QUALI SONO IN CORSO LE TRATTATIVE :</b>	<b>0</b>
<b>ALTRI INVESTIMENTI</b>	<b>0</b>
Acquisto mezzi e strumenti vari	£. 272.346.420
Acquisizione aree edilizia economica popolare	£. 483.600.000
Manutenzioni straordinarie	£. 322.480.580
Progettazioni preliminari	£. 14.688.000
Consulenze per sistema informativa territoriale	£. 70.000.000
Formazione strumenti urbanistici	£. 126.687.000
Trasferimenti vari	£. 353.198.000
<b>TOTALE</b>	<b>2.000.000.000</b>

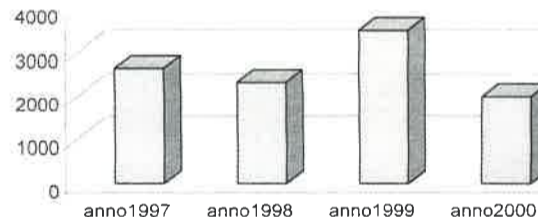
**I RISULTATI**

**L**a gestione dell'anno 2000 ha comportato un avanzo di amministrazione pari a lire **625 milioni** così formato :

- lire **179 milioni** per entrate a destinazione vincolata
- lire **95 milioni** fondo svalutazione crediti
- lire **351 milioni** avanzo disponibile di cui l'amministrazione ne deciderà la destinazione dopo aver valutato le esigenze locali.

**QUALCHE DATO SUI SERVIZI PIU' IMPORTANTI (importi in milioni di lire)**

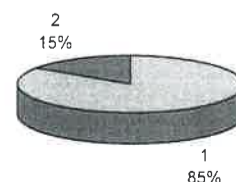
SERVIZIO RIFIUTI	Entrate	1.202
	Spese	1.391
SERVIZIO ACQUEDOTTO, FOGNATURE E DEPURAZIONE	Entrate	1.132
	Spese	1.134
SERVIZIO ASILO NIDO	Entrate	402
	Spese	683
SERVIZIO VIABILITÀ ED ILLUMINAZIONE PUBBLICA	Entrate	0
	Spese	523
SERVIZI SCOLASTICI	Entrate	133
	Spese	506



**LE CONCLUSIONI**

**I**dati mostrano una sempre più autonoma capacità di finanziamento delle proprie spese, da parte del Comune; tale autonomia copre nel 2000 l'85% delle entrate del Comune (era l'83% nel 1999, l'80% nel 1998, il 79% nel 1997). Infatti i trasferimenti da parte dell'Erario o di altri Enti sono andati calando nel triennio e rappresentano quest'anno solo il 15% delle entrate correnti del Comune, come dimostrato dal seguente prospetto e grafico (erano del 17% nel 1999, del 20% nel 1998, e del 21% nel 1997):

ENTRATE PROPRIE (titolo 1 + titolo 3)	ENTRATE DA TRASFERIMENTI (titolo 2)	TOTALE
1	2	
8.697	1.588	10.285
8.697	1.588	10.285



Resp. Servizio Finanziario  
Ciccione Giuseppina



## LE MANIFESTAZIONI ESTIVE VERGIATESI: feste campestri, *Incontri corali*, appuntamenti sportivi, ambientali, culturali e altro ancora ...

### LUGLIO

fino al 30 LUGLIO  
'WEEK-END IN FESTA' al campo sportivo comunale, a cura dell'*Associazione Calcio Vergiatese*

dal 13 al 15 LUGLIO  
FESTA DI SAN MATERNO, festa patronale di *Cuirone*

13 LUGLIO  
CONCERTO DEL CORO DA CAMERA 'GUARNERI' nell'ambito della rassegna '*Incontri corali 2001*', a cura del *coro polifonico 'Harmonia'*

dal 14 al 22 LUGLIO  
CAMPIONATI ITALIANI DI GOLF SU PISTA (vedi articolo e programma nelle pagine sportive), a cura del *Club Golf su Pista Vergiate*

dal 15 al 28 LUGLIO  
CAMPO DI VOLONTARIATO INTERNAZIONALE sul Monte San Giacomo a Cuirone, con ragazzi provenienti da diversi paesi europei, a cura di *Legambiente*

18 e 25 LUGLIO ore 20.30  
GARE DI GOLF SU PISTA per il pubblico al campo di via Cusciano, a cura *Club Golf su Pista Vergiate*

dal 20 al 29 LUGLIO  
FESTA DELL'UNITÀ al Bosco di Capra, a cura dei Democratici di Sinistra, sezione di Vergiate

dal 21 LUGLIO al 5 AGOSTO  
'ESTATE AL LAGO' a Corgeno, festa campestre, inaugurazione della nuova sede sociale e gara nazionale, campionati regionali di canottaggio a sedile fisso (vedi articolo nelle pagine sportive), a cura della *Società Sportiva Canottieri Corgeno*

22 LUGLIO ore 9.00  
GARA DI MOUNTAIN BIKE E PEDALATA ECOLOGICA al Bosco di Capra, a cura di *Milani BiciTime*

30 LUGLIO ore 22.00  
SPETTACOLO PIROTECNICO al campo sportivo comunale, a cura della *Associazione Calcio Vergiatese*

### OTTOBRE

6 - 7 OTTOBRE  
FESTA PATRONALE della Parrocchia di *Sesona*

7 OTTOBRE ore 9.00/18.00  
'FUNGHI E ZUCCHE', nona edizione, piazza F. Turati di Cuirone, a cura di *Legambiente*

14 OTTOBRE  
CAMPIONATO SOCIALE GOLF SU PISTA al campo in via Cusciano, a cura del *Club Golf su Pista di Vergiate*

### AGOSTO

dal 2 al 19 AGOSTO  
FESTA DELLA BOCCIOFILA al Bosco di Capra, a cura della Bocciofila Vergiatese, Bocciofila Bottinelli e A.C. Vergiatese

dal 6 al 15 AGOSTO  
FESTA NEL BOSCO in località Mirasole, a cura dell'*Asilo Infantile di Cimbro*

dal 17 al 26 AGOSTO  
LEGA IN FESTA in località Mirasole, a cura della Lega Nord - Lega Lombarda

### SETTEMBRE

1 - 2 SETTEMBRE ore 9.00  
CAMPIONATI ITALIANI ASSOLUTI DI CANOTTAGGIO A SEDILE FISSO presso il lago di Corgeno, a cura della *Società Sportiva Canottieri Corgeno*

2 SETTEMBRE  
CAMPIONATO SOCIALE GOLF SU PISTA al campo in via Cusciano, a cura *Club Golf su Pista Vergiate*

8 SETTEMBRE  
CONCERTO DEL CORO 'PENNA NERA' diretto da Roberto Bacchini nell'ambito della rassegna '*Incontri Corali 2001*' presso la chiesa di San Martino a Cimbro, a cura del *coro polifonico 'Harmonia'*

9 SETTEMBRE ore 15  
ESCURSIONE TEMATICA 'I FRUTTI DEL BOSCO' nella Riserva Naturale San Giacomo a Cuirone, a cura di *Legambiente*

dall'8 al 17 SETTEMBRE  
FESTA DELL'ADDOLORATA, festa patronale della Parrocchia di *Cimbro*

23 SETTEMBRE ore 9  
'PULIAMO IL MONDO', giornata di pulizia dei sentieri, alla Riserva in via San Giacomo a Cuirone, a cura di *Legambiente*

I programmi sopra esposti possono subire variazioni: per conferme è possibile contattare l'Ufficio Cultura del Comune di Vergiate, tel. 0331 964120.

# IL PARCO NATURALE DEL S. GIACOMO TORNA AL SUO SPLENDORE GRAZIE AL PARCO DEL TICINO



*La Riserva Naturale verrà valorizzata da una serie di iniziative promosse da Legambiente*

**I**l Parco naturale del Monte San Giacomo è ormai una realtà ambientale significativa del territorio di Vergiate: dal 1998 il Comune ne ha affidato la gestione al Parco Lombardo della Valle del Ticino e già da quest'anno si sono potuti vedere i positivi risultati raggiunti.

Mercoledì 25 Aprile, a dispetto di una giornata piovosa, un numeroso pubblico ha partecipato alla cerimonia di inaugurazione della Riserva, durante la quale è stata anche posata una stele in memoria di Enrico Mozzini, recentemente scomparso, che fu tra i promotori del Parco San Giacomo.

Nei loro interventi, Luciano Saino (Pres. Parco Ticino), Giovanni Taras (allora Sindaco di Vergiate), Miranda Baratelli (Ass. all'Ambiente e alla Cultura), Giorgio Ostini (Pres. "Amici di Cuirone"), Dario

Furlanetto (Dir. Parco Ticino) e alcuni progettisti hanno presentato i lavori di sistemazione e riqualificazione del San Giacomo accompagnando i visitatori ad ammirare gli interventi compiuti sulle scalinate e sulla cima del monte.

La riqualificazione (che è suddivisa in due fasi: la prima, architettonica, è stata terminata; la seconda, forestale, è in via di completamento) è costata circa 300 milioni e, cosa fondamentale, tutta a carico del Parco Ticino, cioè senza una lira di spesa per i cittadini di Vergiate. Questa informazione va sottolineata perché la quota annuale che il nostro Comune versa al Parco è di circa 20 milioni (poco più di 2000 lire pro-capite in un anno: il costo di un bianchino, o di un caffè corretto, o di un sacchetto di patate...). In pratica, con questa opera a Vergiate ritorna l'equivalente di più di venti anni di contributi. Questi lavori sono anche il frutto finale di un lungo impegno di sensibilizzazione iniziato diversi anni fa dal Comune di Vergiate coinvolgendo tutte

le realtà locali, in particolare gli "Amici di Cuirone" e i cacciatori, che hanno "rinunciato" al San Giacomo riconoscendo l'importanza delle campagne di educazione ambientale condotte nelle scuole, che hanno dato vita a ricerche e pubblicazioni. Non solo, il rapporto di stretta collaborazione con il Parco Ticino, teso ad avvicinare l'Ente ai cittadini, ha portato anche all'apertura nel nostro Comune di uno sportello per il rilascio delle autorizzazioni al taglio dei boschi.

Il Parco Ticino e il nostro Comune hanno fatto un investimento di lungo respiro, per questo l'area deve essere ancora più tutelata. Come ribadiscono gli "Amici di Cuirone" il Monte San Giacomo non si presta a raduni di massa o a manifestazioni per esibizionisti di motocross o sport del genere; c'è un equilibrio che va rispettato e perciò bisogna vigilare e selezionare le iniziative che ven-

gono proposte. Anche per questa ragione, il Parco del Ticino ha stipulato con Legambiente una convenzione per la gestione della Riserva Naturale.

Alla cerimonia di inaugurazione erano presenti anche Andrea Poggio e Alberto Minazzi, rispettivamente presidente Legambiente Lombardia e presidente Legambiente Varese, i quali hanno esposto il programma di gestione, che prevede diverse visite guidate ed altro ancora. Gli appuntamenti sono numerosi e saranno di volta in volta segnalati su questo periodico.

Per informazioni:  
tel. 0332 830859 - 964977.

Email: montesangiaco@legambiente.org

Luca Simonetta

## VACANZE AL VILLAGGIO DEL FANCIULLO, UNA STRUTTURA CHE CRESCE

Si è concluso l'anno scolastico e il Villaggio del Fanciullo, Fondazione Padre Oreste Cerri Onlus, che ospita la scuola elementare statale ha promosso la quarta edizione della 'VACANZA IN VILLAGGIO', centro ricreativo diurno per bambini dai 5 ai 14 anni: l'iniziativa, denominata '2001, pronti per Euro-Village' ha avuto inizio lunedì 11 giugno e si interromperà venerdì 27 luglio, per poi riprendere lunedì 27 agosto fino a mercoledì 12 settembre, con frequenza prevista nei soli giorni feriali.

I partecipanti vengono ospitati all'interno delle strutture del Villaggio del Fanciullo, ed affidati ad un gruppo di educatori-animatori con specifica esperienza nella gestione dei bambini e del tempo libero (maestre, insegnanti di educazione fisica, animatori), in rapporti numerici tali da garantire opportuni gruppi di gioco-lavoro, una pronta opera di controllo ed il conseguimento degli obiettivi didattici.

Le attività giornaliere partono alle 7.45 con l'accoglienza, alle 9 il via vero e proprio con l'appello e la divisione in gruppi, e proseguono per tutta la giornata secondo un programma di durata settimanale prestabilito, per terminare alle ore 17; i bambini possono usufruire del servizio di assistenza fino alle ore

18. Viene effettuato il servizio mensa e distribuita la merenda nel pomeriggio.

Ogni giorno vengono proposte iniziative diverse in modo da garantire una buona variabilità e privilegiando comunque il gioco che, per il proprio valore formativo, è il denominatore comune di tutte le attività. Hanno quindi ampio spazio la piscina interna e gli spazi all'aperto, ma non mancano momenti di produzione grafica, l'esecuzione e la verifica dei compiti delle vacanze, nonché la realizzazione di feste e momenti d'incontro.

Numerose anche le gite vicine e lontane, minigolf e tanto altro.

### .... E IL VILLAGGIO CRESCE

In occasione del quinto anniversario della scomparsa del suo fondatore, Padre Oreste Cerri, il Villaggio del Fanciullo ha inaugurato, alla presenza di Monsignor Ferrari, l'inaugurazione del nuovo reparto del 'Villaggio' dedicato a Mamma Pina (la mamma di padre Cerri) che porta la capacità ricettiva della struttura residenziale per anziani 'Padre Cerri' da 25 a 45 ospiti, con 10 nuove camere a due letti con impianto di erogazione ossigeno, locale soggiorno, locale refettorio, locale medico e personale che si aggiungono agli spazi generali per tutta la struttura, quali la palestra di terapia fisica, i saloni ricreativi, il locale per i servizi all'ospite con il parrucchiere e il podologo. Nuovi anche gli spazi all'aperto a disposizione degli ospiti. Gli arredi del nuovo reparto sono stati acquistati con il lascito testamentario di Maria Macchi di Gallarate mentre gli oltre cento quadri d'autore che ornano le pareti sono stati donati da Tiziano Landoni di Vergiate.

Per informazioni occorre rivolgersi presso il Villaggio del Fanciullo in via del Villaggio, 1 a Vergiate (tel/fax 0331946127 - 0331948600).

## UN CAMPO DI VOLONTARIATO INTERNAZIONALE SUL SAN GIACOMO

*Nel mese di Luglio un appuntamento con ragazzi provenienti da tutta Europa*

**L'**appuntamento è per domenica 15 Luglio, quando Cuirone diventerà un paese multilingue con l'arrivo di una quindicina di ragazzi provenienti da parecchi paesi dell'Europa, ma anche dell'Est, per partecipare al campo di lavoro sul San Giacomo, che si protrarrà fino al 28 Luglio.

L'iniziativa, promossa da Legambiente in collaborazione con l'Assessorato Ambiente e Cultura di Vergiate, sarà una delle due di questo genere in programma quest'anno nella provincia di Varese, l'altra sarà a Laveno.

Chiariamo subito un concetto: non si sta parlando di lavori forzati. Arriveranno ragazzi tra i 18 e i 20 anni, istruiti, preparati, che hanno deciso di trascorrere le tradizionali vacanze estive in modo utile e alternativo. In questo modo visitano un paese straniero e sviluppano scambi culturali.

Ma, attenzione! Questa opportunità è indirizzata anche a chi vive nel territorio ospitante: non a caso i ragazzi saranno accolti in casa da alcune famiglie che si sono dichiarate disponibili ad offrire loro l'alloggio, mentre per ragazzi e ragazze del luogo è un'occasione per conoscere giovani di culture diverse, per esercitarsi con le lingue straniere e, perché no, condividere una particolare e divertente esperienza di volontariato. Si può infatti contribuire lavorando con loro, oppure facendo da interpreti e accompagnatori per far conoscere la nostra zona, o semplicemente per trovarsi insieme la sera e

fare amicizia.

Quindi, TUTTI I GIOVANI VERGIATESI INTERESSATI A QUESTA ESPERIENZA SONO INVITATI. Il ritrovo giornaliero è presso il Centro sociale di Cuirone, per poi andare sul San Giacomo a lavorare dalle 9 alle 14 circa. L'intento è quello di fare interventi di pulizia e ripristino dei sentieri che conducono alla Riserva: gli attrezzi e i materiali verranno messi a disposizione da Legambiente e dal Comune.

Per quanto riguarda l'ospitalità, la "spesa" per intenderci..., ci si auspica anche la collaborazione dei commercianti locali ai quali Legambiente chiederà di contribuire, secondo la loro disponibilità, facendo sconti o forniture agevolate. Si vorrebbe poi far partecipare i ragazzi alla vita sociale del paese che proprio in questi giorni è molto intensa, con numerose manifestazioni, feste e sagre: l'augurio è che possano nascere nuove amicizie tra questi giovani stranieri e i nostri ragazzi e che Vergiate accolga questa iniziativa con la consueta simpatia.

Luca Simonetta

Chi desidera informazioni può rivolgersi a:

- Informagiovani Comune di Vergiate tel. 0331 964200.
- Legambiente Varese tel/fax 0332 830859
- Valentina Minazzi Resp. Settore Volontariato Legambiente Varese tel. 0339 4647363



# ALLA SCOPERTA DELLA "BELLEZZA" TRA I CORTILI DI CIMBRO E CUIRONE



*I ragazzi delle elementari di Cimbro-Cuirone hanno aderito ad un concorso promosso dal F.A.I. e dal Corriere della Sera ottenendo un riconoscimento speciale.*

**N**el mese di Gennaio, a scuola, ci è pervenuto il bando di concorso "Alla scoperta della bellezza", promosso dal F.A.I. (Fondo per l'Ambiente Italiano) in collaborazione con il "Corriere della Sera". Il concorso prevedeva di scoprire "qualcosa di bello" nel nostro paese, da far

## SULLO SCUOLABUS DELLA FANTASIA

**Nella nostra scuola, come per magia, una grande valigia è apparsa, e... via!**

**Dopo averla aperta, dentro abbiam guardato e un tesoro prezioso abbiamo trovato: fantastici libri dalle colorate illustrazioni testi che promettevano forti emozioni!**

**A salirvi, certo, non abbiam esitato e sullo Scuolabus della fantasia il viaggio è cominciato.**

**Dal finestrin abbiam guardato spesso, dei personaggi e delle cose che abbiam visto vi parliamo adesso:**

**lupi che in biblioteca desideravano stare perché a leggere volevano imparare,**

**streghe dai vestiti eleganti e belle principesse somiglianti che nascondevano la loro identità e sembravano signore dell'alta società,**

**un bimbo felice che a lungo può sguazzare con i suoi amici animali, nelle profondità del mare,**

**un giardiniere che attinge acqua dal pozzo e una volpe disperata, col singhiozzo,**

**lettere per aiutare i bambini della terra a sopportare gli orrori della guerra,**

**pirati informatici che i computer volevano sabotare e strani indovinelli da svelare...**

**Il tempo in un attimo è volato e il viaggio, purtroppo, presto è terminato.**

**Sullo scuolabus della fantasia abbiamo viaggiato, che divertimento esagerato!**

**Come si stava bene, e di lassù non avremmo voluto scendere più!**

**Gli alunni delle classi 3a e 3b della scuola elementare "E. De Amicis" di Vergiate**

conoscere. A scuola con l'insegnante di Lingua Italiana, Gelormini Roberta, abbiamo imparato a conoscere la struttura del quotidiano. Inoltre nella nostra scuola è in atto da diversi anni il "Progetto Radici", attraverso il quale impariamo a conoscere le esperienze e i modi di vivere del passato. Per questi motivi abbiamo deciso di partecipare al concorso in questione.

Abbiamo iniziato il nostro percorso di lavoro scrivendo le nostre opinioni sulla bellezza. Successivamente abbiamo predisposto dei questionari da distribuire a genitori, insegnanti, Dirigente Scolastico, Sindaco, Assessore alla Cultura, un architetto ed ai bambini. Giovedì 25 Gennaio, accompagnati da due insegnanti e da una mamma, abbiamo visitato alcuni cortili storici di Cimbro-Cuirone. Tra tutti i cortili visitati, il più bello, a nostro giudizio, è stato quello della nobile famiglia De Maria, comprendente due edifici: quello contadino e quello residenziale; abbiamo deciso, quindi, di presentare questo cortile al concorso. L'insegnante Varoli Lorella ci ha aiutato a compilare quattro pagine di un quotidiano, come previsto dal concorso stesso, fornendoci informazioni relative alla realtà di Cimbro agli inizi del 1900, alla funzione degli spazi nella casa rurale, alla struttura della casa residenziale appartenuta alla famiglia De Maria.



**Nella foto: Valentina Amelio, Mirko Capalbo, Giorgia Maffioli, Federica Merletti, Gabriele Pavani**

Il bando di concorso prevedeva anche la stesura di un articolo, riguardante un possibile preventivo di spesa per il restauro del bene prescelto. Per scrivere l'articolo, ci siamo rivolti ad un restauratore, papà di un bambino che frequenta la nostra stessa scuola, chiedendogli consigli per il restauro del soffitto di un locale adibito a salone, che aveva degli affreschi molto rovinati, e di un camino con le panche in legno, anche questo in stato di degrado, presenti nella casa residenziale.

Infine abbiamo corredato i fogli del quotidiano con delle fotografie, con una cartina di Cimbro e con una vignetta ed una poesia sulla bellezza, da noi create.

Questa esperienza è stata faticosa, impegnativa, ma sicuramente interessante perché ci è sembrato di rivivere in un'epoca molto diversa dalla nostra.

Verso la fine di maggio è giunta a scuola una lettera: il presidente del FAI, sig.ra Giulia Maria Mozzoni Crespi, ci comunicava che la classe 5<sup>a</sup> della scuola elementare di Cimbro aveva vinto il **Premio Speciale per l'impegno nella ricerca e nel recupero della Bellezza scoperta.**

Il premio vinto consiste nell'adesione FAI come classe: una bella soddisfazione per tutti noi, insegnanti comprese!

Classe 5<sup>a</sup> Scuola Elementare di Cimbro-Cuirone



# DEDICATA AD ILARIA

*La biblioteca delle Scuole Elementari di Vergiate ricorda con una targa una sua piccola alunna.*

**G**iovedì 29 Marzo, alla presenza del Sindaco Giovanni Taras, del Preside Prof. Nicola Caporusso, del gruppo insegnanti della scuola ele-

mentare "E. De Amicis" è stata dedicata la Biblioteca scolastica del Plesso alla memoria della piccola **Ilaria Macchi**, recentemente scomparsa.



Alla breve cerimonia hanno presenziato i rappresentanti dei genitori delle varie classi, il papà, la mamma e la nonna di Ilaria, che hanno supportato l'iniziativa della Scuola con un lascito.

Nei brevi interventi è stata sottolineata l'importanza che la lettura ha per la formazione dei ragazzi e per la loro crescita umana e intellettuale.

La targa, posta all'ingresso della Biblioteca Scolastica, vuole ricordare sia agli alunni di oggi, che hanno conosciuto Ilaria, sia a quelli di domani, per i quali Ilaria sarà un nome e forse una storia, che proprio nei libri si possono trovare le risposte ai grandi misteri della vita, tra cui quello del perché una bambina di otto anni possa essere tolta così presto all'affetto dei genitori e degli amici.

## PREMIO CARANT 2001

**S**abato 9 giugno presso la Scuola Media 'Lorenzo Milani' di Vergiate, alla presenza del preside professor Nicola Caporusso e del neo sindaco Ilio Pansini, si è tenuta la premiazione del 'Premio Carant' istituito dal signor Paolo Tolu allo scopo di valorizzare le capacità letterarie ed artistiche degli alunni.

Alla presenza di un folto e attento pubblico, il preside Caporusso ha voluto lodare l'iniziativa, giunta alla quinta edizione, ricordando tra l'altro i principi fondamentali dell'istruzione scolastica, mentre il sindaco ha fatto un breve intervento nel quale ha assunto l'impegno e l'onere di incidere in modo decisivo nel prossimo futuro sulla situazione scolastica locale. Paolo Tolu ha voluto ricordare agli studenti presenti che ci dev'essere serietà e applicazione nello studio e occorre rispettare le regole, condizione necessaria per una formazione di qualità.

Sono stati quindi premiati **DIANA NICORA**, nel settore letteratura ed **ELISA MATRAXIA**, nel settore artistico, con il 1° Premio Carant. Diana, alunna della 3C, ha vinto un libretto di risparmio di lire 500mila, per aver dimostrato una sensibilità estrema nel descrivere il dramma della sua amica Ilaria, scomparsa prematuramente. Elisa, alunna della 3A, ha vinto nella parte artistica grazie all'abilità tecnico pittorica dimostrata nella ricerca dei colori e dei toni. Segnalazioni anche per **MIRKO MIGLIARINO** che ha elaborato un tema sull'aspetto drammatico della guerra, attraverso la visione poetica di Quasimodo e l'ermetismo di Ungaretti, per **FEDERICA LO VAGLIO** e **LUCA PONTIROLI**.

## FANTASIA A 4 RUOTE SULLE TRACCE DI FLAMINIO BERTONI

**L**a Scuola Elementare di Corgeno, in collaborazione con il Centro Audiovisivo Comunale di Vergiate, ha realizzato per l'anno scolastico 2000-2001 un micro-percorso di animazione dedicato a **Flaminio Bertoni**, misconosciuto artista e designer originario di Masnago, creatore di automobili indimenticabili come la Citroen 2 Cavalli, soprannominata "lumaca di latta", e la Citroen DS, soprannominata "squalo". (vedi recensione apparsa sul n. 5/2000

dicembre del nostro periodico).

Nel corso dell'anno i bambini hanno avuto modo di conoscere le opere dell'artista attraverso la visione di tavole e libri; in un secondo tempo hanno provato a calarsi nei panni dei disegnatori di automobili, trasformando il disegno della 2 Cavalli in un oggetto di fantasia.

Sulla base dei progetti cartacei creati dai bambini, un gruppo di genitori è intervenuto su una 2CV vera, tramutandola in una sorta di monumento equestre che è stato collocato permanentemente nel cortile della Scuola Elementare di Corgeno.



A conclusione del percorso bambini e genitori hanno lavorato gomito a gomito in un laboratorio dove, attraverso l'utilizzo di materiale di recupero scelto ad hoc, hanno costruito auto, pullman, treni e tutto ciò che può muoversi su strada.

Sulla scia di progetti analoghi attuati con successo negli scorsi anni ("Arte by Baj" nel 1999, "L'uovo di Fontana" nel 2000), questa iniziativa prosegue nell'intento di valorizzare gli autori dell'arte moderna che sono nati o hanno lavorato nel nostro territorio.

Per avere informazioni su Flaminio Bertoni:  
[www.flaminiobertoni.it](http://www.flaminiobertoni.it)  
Per il Centro Audiovisivo:  
<http://digilander.iol.it/cac-vergiate>

# RIAPERTA LA STAZIONE GRAZIE AI VOLONTARI E ALL'AZIENDA SANITARIA



Torna a vivere la stazione ferroviaria di Vergiate, rimasta a lungo in balia del degrado e dei vandalismi, e riapre al pubblico le sue nuove sale. L'inaugurazione formale è avvenuta domenica 29 aprile davanti a un folto pubblico di autorità civili e politiche e ha visto la partecipazione di molti cittadini che hanno potuto ammirare il nuovo vernissage della stazione, i nuovi locali e arredi. A tagliare il nastro sono stati il sindaco uscente Giovanni Taras e il parroco don Claudio Bernasconi. Taras ha voluto anche pubblicamente premiare con un riconoscimento l'impegno e l'operato di alcuni cittadini che si sono prodigati appieno per riuscire a dare un nuovo volto e una nuova funzione all'edificio e ha ringraziato l'Azienda Speciale Servizi Sanitari che ha deciso di investire i suoi soldi per ristrutturarlo. Proprio all'Azienda è stata affidata la gestione della sta-

zione in base ad un accordo raggiunto da Comune e Ferrovie dello Stato, ente che aveva deciso alcuni anni fa la dismissione della struttura nel quadro di un processo di razionalizzazione generale che aveva pesantemente colpito anche una linea molto trafficata come la Milano-Domodossola. Visto che sono ancora molti i pendolari, studenti e lavoratori, che utilizzano il treno per raggiungere Milano, Gallarate, Busto, Legnano, Somma, Sesto, Arona, nella nuova struttura è stato conservato uno spazio adibito a sala d'attesa con nuove seggiole mentre gli altri locali saranno adibiti a sede dei servizi di assistenza domiciliare, sarà la casa dei Volontari Vergatesi, della Caritas e, più avanti, del nucleo di Protezione Civile. A disposizione dei viaggiatori anche i bagni esterni, completamente ristrutturati, e una nuova area parcheggio, ovvero l'ex scalo merci.

Gli stessi Volontari Vergatesi, il mattino e la sera, provvederanno alla apertura e alla chiusura delle strutture a disposizione del pubblico e alla pulizia degli spazi della stazione rimessi a nuovo. Si cercherà in tutti i modi di impedire che si compiano atti vandalici e danneggiamenti, specie durante le ore notturne, anche attraverso un'assidua vigilanza da parte di metronotte, polizia municipale e forze dell'ordine.

## GIANFRANCO MAGNI UN VERGIATESE INNAMORATO DEL TEATRO

**"C**aro Gianfranco, Eravamo una grande famiglia e tu ne eri la guida fraterna, il sapiente maestro: improvvisamente il filo della vita si è spezzato, il Padre ti ha chiamato a se. Te ne sei andato in silenzio, lasciandoci ammutoliti e sgomenti.

In tutti questi anni di cammino insieme ci hai trasmesso la tua gioia di vivere, la tua grandezza d'animo e il tuo grande amore per il teatro. Sei stato per tutti noi un grande esempio di dedizione, di impegno e di sacrificio, anche quando ti costava fatica; te ne siamo infinitamente grati e ti diciamo grazie per tutto quello che ci hai dato.

Averemo ancora tanto di cui ringraziarti, ma il cuore è gonfio di emozione. Siamo certi che il tuo ricordo rimarrà sempre vivo in noi. Hai lasciato un grande vuoto che riempiremo con le nostre preghiere."

Con queste parole il gruppo teatrale 'I Commedianti' ha voluto ricordare, nell'omelia funebre, la figura di Gianfranco Magni, 76 anni, che se ne è andato improv-

visamente la mattina del 28 Aprile scorso, il giorno dopo uno dei soliti grandi successi della compagnia, impegnata alla Marna di Sesto Calende nella commedia 'Robb da ciod', dove il regista nonché presidente della compagnia stessa aveva saputo ancora una volta dimostrare tutta la sua bravura di regista ed attore. Gianfranco ha lasciato la moglie Angelina e i suoi tre figli, Tiziano, Isabella e Miky.

Ho avuto la fortuna e il piacere di conoscere e di lavorare con il signor Magni, nato a Vergiate e poi trasferitosi a Milano per motivi di lavoro, che tornava volentieri nel suo paese natio, sia perché possedeva una casa sia per seguire le vicende della compagnia di teatro locale che lo aveva visto, fin dalla sua fondazione, nel ruolo di regista.

Era un uomo apparentemente burbero e brusco nei modi, in verità di grande simpatia e di straordinaria vitalità e fantasia. Aveva il teatro nel sangue, anche se lo

aveva sempre esercitato come un hobby, ma con la compagnia del Barilla di Milano, di cui lui era l'aiuto regista, aveva portato in scena tutti i classici, da Pirandello a Molière. Aveva recitato un po' in tutta Italia e anche all'estero, in particolar modo aveva calcato a lungo il palcoscenico del Teatro delle Erbe di Milano.

La sua bravura era di saper creare entusiasmo attorno a qualunque sua proposta e di trasformare dei semplici giovanotti di paese, appassionati di teatro popolare e dialettale, in valenti attori, capaci di cimentarsi anche con i classici e di proporsi con successo nei teatri di tutta la provincia.

La compagnia teatrale 'I Commedianti' nasce all'interno dell'oratorio di Vergiate nel 1988 e in questi anni ha proposto al pubblico una quindicina di commedie, sia in lingua sia in dialetto milanese.

Conta su una ventina di attori e ha subito alcuni cambiamenti al suo interno, dopo l'abbandono di alcuni personaggi storici della compagnia, tra cui Olga Montonati, che 13 anni fa ebbe il merito di dare vita a questa bella realtà: "Sì, è vero, ci sono stati dei contrasti, avevamo due caratterini molto tosti e non c'era la stessa visione sul futuro di questa compagnia, sul modo di gestirla. Ma questo non significa nulla. E' un grande dolore per me la scomparsa di quest'uomo di grande capacità e bravura, che ha dato molto a Vergiate: amava il teatro e noi tutti abbiamo imparato davvero tanto da lui, è stato un maestro."

Luciana Macchi è una delle attrici della compagnia ed era molto amica di Magni: "Credo che la cosa che più colpiva

in Magni era la sua assoluta dedizione al teatro, che amava profondamente così come amava la vita. Ecco, lui era un personaggio vitale, positivo, il lavoro era un piacere; a tutto ciò aggiungeva la maestria, la competenza, la sua dimensione di artista. Era un trasciatore infaticabile, rendeva tutto semplice, praticabile. E poi era generoso, non si tirava mai indietro, nonostante negli ultimi tempi era assillato dai suoi problemi fisici. Per noi rimarrà un esempio insostituibile."

Un giorno, durante le prove per una commedia, mi fece rifare una scena con la mia partner 15 volte, fino all'esaurimento delle forze e della pazienza. Poi, sceso dal palco, si lasciò andare ad una battuta che ci fece morire tutti dal ridere. Io lo voglio ricordare così, come un perfezionista capace in ogni momento di sdrammatizzare. Per la serie: "Impara l'arte e poi fatti una bella risata". Ciao Gianfranco.

Luca Simonetta



## STAZIONE MOBILE DEI CARABINIERI, IN ATTESA DELLA CASERMA

Come avranno potuto tranquillamente notare tutti i cittadini vergatesi, da alcuni mesi a questa parte è presente in Piazza Matteotti, per tutto il giorno, una 'Stazione Mobile' dei carabinieri che presidia il territorio comunale, in attesa della realizzazione di una caserma, già prevista a Vergiate dal Comando Generale dell'Arma, in seguito ad una richiesta già avanzata da anni.

I tempi non saranno certo brevi prima che possa essere costruita la nuova struttura destinata ad ospitare una dozzina di militari: proprio questo tipo di richiesta ha spinto l'amministrazione comunale a ricercare aree in grado di ospitare una caserma così grande e pare quindi definitivamente scartata l'ipotesi di realizzarla nell'attuale parco giochi di Via Locatelli, di fronte alla Banca Popolare di Milano, mentre pare più verosimile che la scelta cada verso l'area ex MO.VER, sulla provinciale per Varese.

Sebbene attorno a Vergiate esistono ben quattro caserme dei Carabinieri, Sesto Calende, Somma Lombardo, Ternate, Mornago, negli ultimi anni la crescita econo-

mica e di popolazione del paese, lo sviluppo di attività commerciali ed industriali lungo l'asse del Sempione, il proliferare di sportelli bancari e agenzie, l'aumento di edilizia residenziale con decine di villette, specie nella parte alta del paese, hanno reso indispensabile il rafforzamento della presenza di militari sul territorio, per scoraggiare la malavita che negli ultimi anni ha iniziato ad imperversare nella zona; soprattutto piccole bande di ladri e rapinatori, spesso solo di passaggio, capaci di svaligiare decine di case senza essere individuati.

Insomma i cittadini chiedono sempre maggior sicurezza e per venire incontro alle loro richieste i Carabinieri hanno iniziato ad operare in paese con questa Stazione Mobile, composta da 3-4 persone per turno, a bordo di un furgone che funge da centrale operativa e che raccoglie denunce e segnalazioni dei cittadini ed è attrezzato perfettamente per collegarsi alla banca dati delle forze di polizia. Durante la permanenza della Stazione Mobile due carabinieri pattugliano a piedi il paese, percorrendo le vie del centro.



22 LUGLIO 2001:

## DOMENICA IN MOUNTAIN BIKE



Non solo una gara per atleti ma anche una sana pedalata ecologica aperta a tutti.

Entusiasti per il convincente successo di partecipazione e consenso ottenuto l'anno scorso (testimoniati dai circa 200 partenti, nonché dai tanti complimenti rivolti agli organizzatori da atleti e spettatori), anche quest'anno Mauro Milani ed i "suoi" atleti del BiciTime Racing Team, con il patrocinio del Comune di Vergiate, organizzano la "DOMENICA IN MOUNTAIN BIKE", fissata per il 22 luglio prossimo venturo.

Per tutti, ma proprio tutti (l'anno scorso alla "pedalata ecologica" il premio per il più giovane è andato a Claudia Castano, una bambina di soli 7 anni, e quello per il più anziano ad Alberto Schiavulli di 53 anni), sarà un'immane occasione per "saggiare" un tracciato tecnico studiato per gli "agonisti" e riscoprire i bellissimi sentieri che si sviluppano nei boschi "dominati" dal monte S. Giacomo.

Il ritrovo è fissato in località "Bosco di Capra", sopra Vergiate, e sono previste 2 partenze: alle ore 9:00 prenderanno il via i "NON agonisti" che percorreranno 1 giro di "circuito" per un totale di circa 11 Km; alle ore 10:00 partiranno invece gli

"Agonisti" che si daranno battaglia per 3 interminabili giri.

La quota di partecipazione, in considerazione dei premi di merito e a sorteggio previsti oltre che dell'impegno organizzativo profuso, non può che essere definita "simbolica" ed alla portata di tutti: £ 10.000 per i non agonisti e £ 15.000 per gli agonisti.

Al termine atleti, familiari ed amici potranno passare dei piacevoli momenti di festa in compagnia, assistendo alle premiazioni ed all'estrazione di numerosi premi a sorteggio, per chi volesse, inoltre, sarà possibile pranzare in loco scegliendo tra numerosi piatti genuini a prezzi decisamente modici.

Tutti ad allenarsi, quindi, perché il 22 luglio Milani dovrà avere vita dura per riconfermarsi vincitore come nella passata edizione.

## CICLISMO FRA I GIOVANISSIMI

Il ciclismo, nella nostra provincia e non solo, è uno degli sport più amati e soprattutto praticati; lo dimostrano le centinaia di variopinti cicloamatori che tutti i giorni, e ancora di più la domenica, solcano le strade, formando talvolta grupponi degni della Milano-Sanremo.

Milano, Lecco e Novara. Ed è proprio in questa categoria che due giovani Vergiatesi stanno ottenendo risultati davvero brillanti: si chiamano CLAUDIA CASTANO, otto anni di Cuirone, e FEDERICO BIANCO, dodici anni di Corgeno, che nel 2000 hanno vinto il Campionato Provinciale rispettivamente nelle categorie G1 femminile e G5 maschile.

Nel 2001 sono in testa alla classifica delle proprie categorie, avendo vinto tutte le gare finora disputate.

Corrono, insieme ad altri giovani Vergiatesi, per l'A.S. Casalese, una società di Casale Litta che si distingue nella provincia per la passione e la competenza dei suoi dirigenti e direttori sportivi.

Complimenti davvero a Claudia e Federico, ma anche ad ALESSANDRO CASTANO, ALESSANDRA BIANCO, GIULIO e ALBERTO BROGGI, nella speranza

di vederli sfrecciare un giorno sulle strade di qualche grande competizione internazionale, facendo conoscere Vergiate in tutto il mondo, come stanno facendo i nostri professionisti Ivan Basso, Stefano Garzelli, Daniele Nardello, Stefano Zanini e gli altri bravi corridori Varesini.



Non tutti sanno però che il ciclismo agonistico si può praticare a partire dai sette anni d'età, nella categoria "Giovanissimi".

Da aprile, quasi ogni domenica, si disputano gare, severamente dirette da giudici della Federazione Ciclistica Italiana, che richiamano spesso più di 300 Mini Atleti, anche dalle limitrofe province di Como,

VERGIATE 22 LUGLIO 2001



## Domenica in MountainBike

In località Bosco di Capra ai piedi del monte S. Giacomo, Mauro Milani con il BiciTime Racing Team ed il patrocinio del Comune di Vergiate organizza un'indimenticabile giornata di festa in cui la Mountainbike sarà il fulcro del divertimento. Oltre alle competizioni riservate ai "Bikers" ed illustrate in seguito, tutti i presenti potranno usufruire del servizio Ristorante e Bar allestiti in loco nonché essere

TEST-BIKER e provare MTB della nuova generazione messe a disposizione per l'occasione dalla nota ditta americana di biciclette SCOTT.

6° prova del IX GRAN PRIX VALLI VARESINE

Ritrovo: Monte S. Giacomo - località Bosco di Capra - Vergiate (VA)  
 Iscrizioni: via Fax/Tel. 0332.666427 o direttamente sul posto dalle 8:30 alle 9:30 del 22 luglio.  
 Prima Partenza e Percorso: ore 10:00-circuito di 11 Km, per 3 volte, 2 per Allievi-Donne e SJ

Partecipanti: Aperta a tutti i Tesserati F.C.I., Udace ed enti della consulta  
 Categorie: Allievi - Donne - Sport Junior - S1 - S2 - M1 - M2 - M3 - M4

Quota d'iscrizione alla gara: £. 15.000

Premi: S2-M1-M2: primi 10  
 SJ-S1-M3: primi 7  
 M4: Primi 5

Allievi e Donne: Primi 3

PER TUTTI: BUONO PASTA + Sorteggio  
 Informazioni: Mauro Milani - Tel. 0331.964404

## PEDALATA ECOLOGICA PER TUTTI

Ritrovo: Monte S. Giacomo - località Bosco di Capra - Vergiate (VA)  
 Iscrizioni: Direttamente sul posto dalle 8:00 alle 8:30 del 22 luglio.  
 Informazioni: BiciTime di Mauro Milani, via Sempione 91, Vergiate - Va - Tel./Fax 0331.964404  
 Quota d'iscrizione alla Pedalata: £. 10.000 comprensiva di assicurazione  
 Partecipanti: saranno ammessi TUTTI i NON TESSERATI!  
 Partenza e percorso: unica alle ore 9:00 - 1 giro idem agonisti di 11Km.  
 Premi: Primi 5, più giovane, più anziano, 1° donna / Per TUTTI: premi a sorteggio e "MEGA-RISTORO"

## UN VERGIATESE PREMIATO A LONDRA

In chiusura di giornale ci perviene una lieta notizia che, con lo sport ha forse poco a che fare, ma che abbiamo voluto inserire qui dove c'era spazio per rendere merito ad un Vergiatese insigne.

Si tratta del PREMIO LONDON RESTAURANT AWARDS, giunto alla IV edizione. Una specie di Oscar per la gastronomia con una decina di sezioni. Quest'anno il premio per il MIGLIOR CUOCO è andato al vergiatese Giorgio Locatelli, 37 anni di Corgeno. E' figlio d'arte, allevato alla Cinzianella, il ristorante di famiglia, che ha avuto a suo tempo una stella Michelin. Nel suo curriculum la cucina dell'Hotel Savoy, una parentesi

parigina al Laurent e alla Tour d'Argent, e poi l'Olivio, il ristorante londinese che balzò immediatamente al successo grazie alla frequentazione della principessa Diana.

Infine Zafferano, del grande imprenditore e talent scout Claudio Pulze, con il quale ha conquistato nel 1999 una stella Michelin e ottenuto per ben tre volte consecutive premi di spicco nelle passate edizioni del London Restaurant Awards. Oggi Locatelli è consulente di un nuovo Ceconi, altra istituzione della ristorazione italiana a Londra.

Complimenti a Giorgio e tanti auguri per il suo futuro che di questo passo si prospetta ricco di soddisfazioni!!!



# PALLAVOLO

## IN ARCHIVIO UNA STAGIONE POSITIVA



*Il Volley Vergiate riprende le sue attività a settembre*

**N**on ci sono state vittorie nei rispettivi campionati, ma i risultati delle compagini pallavolistiche vergiatesi non hanno deluso le aspettative dei dirigenti.

“Sì, forse era lecito attendersi qualcosa di più nel campionato Under 15 – ci dice il presidente della società Pallavolo Vergiate Fernando Verzola – ma siamo stati anche sfortunati nel sorteggio che ha messo di fronte già nei quarti di finale noi e l’Arsago, ossia le due squadre più forti, e hanno vinto loro. Ma questa Under 15, formata in gran parte da ragazze di 14 anni, ha partecipato anche al campionato di Terza Divisione e ha saputo arrivare terza, pur dovendo confrontarsi con atlete molto più grandi ed esperte. Abbiamo avuto tutte le nostre ragazze selezionate nella prima fase di scelta per formare la rappresentativa provinciale, due sono poi entrate nella squadra che difende i colori del Varesotto, un risultato davvero eccellente se si pensa che il movimento provinciale è di circa 500 ragazze Under 15 e ne vengono scelte solo 12. Con queste premesse è chiaro che il nostro obiettivo per il prossimo anno è la vittoria nel campionato Under 15, dove siamo decisamente i più forti, ma parteciperemo anche alla Terza Divisione con buone speranze.”

La Pallavolo Vergiate dimostra la validità della scelta di puntare solo ed esclusivamente sui giovani, annoverando anche l’Under 13 che quest’anno è giunta agli ottavi di finale del campionato di categoria e continuando a promuovere il minivolley, partecipando a tutti i tornei della zona e organizzando il tradizionale Torneo di Natale che si disputa presso la palestra di Cimbro e che vede la partecipazione, con almeno una squadra, di tutte le 78 società che operano in provincia,

facendo affluire circa 600 bambini.

“Nella stagione scorsa – ci dice Verzola – avevamo iscritto un’altra squadra in Terza Divisione, in quanto avevamo molte ragazze a disposizione e volevamo che tutte potessero giocare anche per dare modo al gruppo di avere una crescita tecnica e di esperienza, così abbiamo dovuto gestire la squadra titolare e una sperimentale: con 4 squadre presenti e 4 partite la settimana il sottoscritto e gli allenatori abbiamo dovuto fare i salti mortali. Per la prossima stagione, comunque, abbiamo già iniziato a lavorare, prendendo un nuovo allenatore che è un gradito ritorno, il signor Bruno Noia, che guiderà la nuova Under 13 (nati nel 1989-1990). La vecchia Under 13 diventa Under 15 e viene lasciata alla guida di Luca Colli per garantire la continuità. Al posto delle due squadre di Terza Divisione viene creata una Under 15 davvero forte, composta da 16 atlete, in grado di competere sia nel campionato di categoria che in Terza Divisione e che sarà affidata a Stefano Colli.”

Per formare il gruppo e per prepararlo fisicamente e tecnicamente verrà ripetuto per il secondo anno lo stage in montagna che riscosse un grande successo lo scorso anno: dal 2 al 9 settembre si ritorna a Brusson in Val d’Ayas, in Val d’Aosta, stage aperto a tutte le ragazze nate tra il 1987 e il 1990 e a tutte coloro che vogliono partecipare a questa che è una vera e propria scuola di pallavolo.



“Sono momenti importanti per formare il gruppo e per stare insieme e non a caso oltre ai 3 allenatori, ci saranno anche 2 educatori per intrattenere in modo intelligente le ragazze alla fine degli allenamenti. Ci accompagnerà anche Sergio Pianta, da 20 anni segnapunti ufficiale della società. Il trattamento è ottimo, anche perché l’hotel è tutto a nostra disposizione, la palestra è a soli 200 metri, raggiungibile per un sentiero pedonale. I ragazzi pagano il soggiorno nudo e crudo, tutte le altre spese (trasporti, noleggio palestra, materiali, logistica, allenatori) è a carico della società. Un investimento che riteniamo indispensabile, avendo scelto di lavorare con i giovani, con lo spirito di chi vuole creare momenti di socializzazione e di crescita formativa e umana.

Per sostenere tutti questi nostri sforzi ho deciso di ampliare la struttura societaria, di coinvolgere un maggior numero di genitori e ho chiesto anche un contributo al Comune. Naturalmente ci affiancheranno i soliti, numerosi sponsor.”

## L'AEROCLUB E ALCUNE INIZIATIVE PROMOZIONALI

L’Aeroclub ‘Alessandro Passaleva’ di Vergiate ha deciso di sviluppare alcune importanti iniziative promozionali per questa estate, incentrate sulla cultura aeronautica e l’apprendimento dell’arte del volo.

**Domenica 3 giugno** si è tenuta una giornata ‘porte aperte’: con la presentazione della scuola, briefing con piloti istruttori e di linea, incontri con piloti sportivi, visita agli hangar e voli. In particolare per gli interessati alla scuola di volo sono stati messi a disposizione, a titolo gratuito, velivoli ed istruttori per voli di ambientamento.

**Dal 12 giugno al 13 luglio** è stata organizzata una summer session di cultura aeronautica, valida anche quale corso teorico per il conseguimento della licenza di pilota privato di velivolo.

Il **corso teorico**, di circa 90 ore complessive, aveva come materie didattiche: Procedure e Tecniche di volo, Navigazione aerea, Motori aeronautici, Aerodinamica, Meteorologia, Circolazione aerea, Medicina aeronautica, Prestazioni e limiti legati al fattore umano, Sicurezza del volo, Radiotelegrafia, Diritto aeronautico.

Durante il corso teorico sono stati inoltre trattati i seguenti argomenti: storia del volo, lo sport agonistico nel volo a motore (acrobazia, rally, velocità), la professione del pilota.

Per chi voleva conseguire la licenza di Pilota privato si è tenuto anche il **corso pratico** con un’attività minima di 40 ore di volo (28 ore a doppio comando con istruttore, 12 ore da allievo solista) e 5 ore al simulatore di volo. Va ricordato che per accedere al corso pratico occorrono un’idoneità psicofisica accertata con visita medica presso l’Istituto Medico Legale dell’Aeronautica, età minima di 16 anni per iniziare l’attività di volo, età minima di 17 anni per sostenere l’esame ministeriale per il conseguimento della Licenza di Pilota.

L’Aeroclub di Vergiate funge da scuola di volo sia per l’ala fissa che per gli elicotteri. Per l’ala fissa rilascia attestati di allievo pilota, licenza di pilota commerciale e licenza integrata, abilitazione al volo strumentale, abilitazione al volo acrobatico, abilitazione strutture, VFR strumentale acrobatico. Per gli elicotteri, a partire da settembre 2001, attestati di allievo pilota, licenza di pilota privato, licenza di pilota commerciale, abilitazione al volo commerciale.

Per diventare soci dell’Aeroclub e per avere informazioni ci si deve rivolgere alla sede in:

**via Roma, 27 a Vergiate**  
tel. 0331946151 - fax 0331946295  
e-mail: [aero.ver@mail1tread.net](mailto:aero.ver@mail1tread.net)

## GUERRIERI E MINIGUERRIERI ALLA WARRIORS' PLANET

Alla palestra Warriors’ Planet è arrivata anche la **BOXE**. L’ha portata Giuseppe Lauri, 32 anni, di Vengone Superiore, campione intercontinentale nella categoria superleggero WBF, limite di 63 kg e mezzo, che lavora presso la palestra del padre a Varese e che in questi giorni ha combattuto per il titolo italiano di categoria. Yuri Norcini l’ha invitato qui per curare di tirar fuori nuovi atleti e a Cimbro Lauri tiene **lezioni 2 volte la settimana, martedì e giovedì dalle 18.00 alle 19.30.**

**Giuseppe, cosa occorre per diventare boxeur?**

“All’inizio servono buona volontà, tenacia e grinta ma noi per il momento cerchiamo soprattutto di divertire i ragazzi con lavoro aerobico e anaerobico, puntiamo sull’autodifesa e quindi lo consigliamo a tutti. Abbiniamo la pratica della boxe alla preparazione atletica, con ampio uso di pesi, di esercizi specifici di potenziamento. La Warriors’ Planet è una palestra con ottime attrezzature e quindi possiamo fare un buon lavoro, anche per questo ho accettato di collaborare con Yuri.”

**Come si svolgono gli allenamenti?**

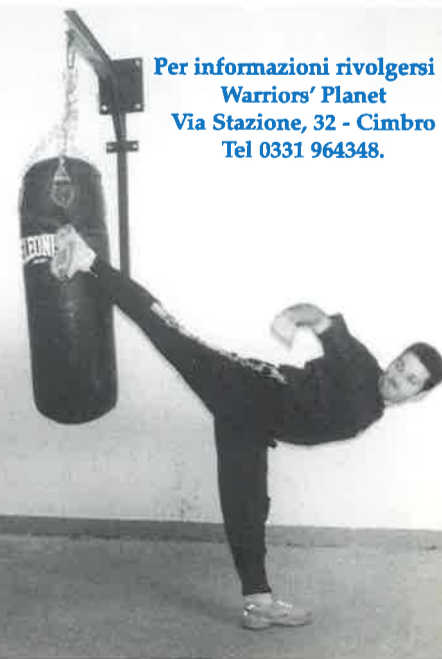
“Si fa molta corsa e preparazione atletica (flessioni, addominali, stretching), solo un terzo del tempo dedicato alle tecniche di combattimento. Per il momento c’è un piccolo gruppo di persone che partecipano a queste lezioni, tra cui una ragazza di Vergiate, ma ci si può iscrivere in qualunque momento. Se si vuole far carriera comunque occorre iniziare presto. Il boxeur deve fare notevoli sacrifici con allenamenti durissimi e ha l’esigenza di restare sempre molto tirato e a dieta, perché non devi mai superare i limiti di peso delle categorie a cui appartiene.”

Alla Warriors si fa anche **KICK BOXING** per bambini e come dice Yuri “cerchiamo di rimediare al pessimo livello di attività fisica praticata nelle scuole, visto che da noi arrivano troppi giovani incapaci di fare qualunque tipo di attività motoria. Si arriva qui convinti di tirare subito pugni e calci, in verità prima ci vuole una base atletica fatta di corsa, fiato, resistenza, tenuta.

Yuri ha forgiato numerosi campioni di kick boxing, divenuti anche campioni italiani, come Raffaele Ambrosetti (nella foto), Pietro Ippoliti, Fabrizio Bertoni, Silvia Minozzi.

Proprio Ambrosetti tiene le lezioni di **kick boxing ai bambini, martedì e giovedì dalle 17.30 alle 18.30, e per gli adulti lunedì e mercoledì dalle 19.30 alle 20.30.**

Yuri Norcini ci ricorda che dall’anno prossimo verrà introdotta una versione più soft, pensata per chi vuole fare prevalentemente movimento, la **COMBACT DANCE**, “una nuova disciplina che arriva dall’America e che privilegia gli esercizi aerobici: si insegna la tecnica giusta al ritmo di musica. Attenzione però a non confonderla con un semplice ballo o di esercizi da spogliarellisti, si parla sempre di insegnare arti marziali che possono risultare utili per potersi difendere sulla strada, non per fare esibizioni seminudi nei locali. Quella è tutta un’altra cosa che non ci riguarda.”



Per informazioni rivolgersi a  
**Warriors' Planet**  
Via Stazione, 32 - Cimbro  
Tel 0331 964348.

# ARRIVANO I CAMPIONATI ITALIANI ASSOLUTI DI GOLF SU PISTA



Appuntamento dal 20 al 22 luglio presso il campo di via Cusciano.  
In arrivo circa 100 atleti da tutta Italia.

C'è grande attesa a Vergiate per i prossimi **Campionati Italiani Assoluti (individuali e a squadre)**, che si terranno sul locale campo di golf su pista in via

Cusciano, dal 20 al 22 Luglio.

Il Club Golf su Pista Vergiate che organizza la manifestazione è già in fibrillazione da mesi per preparare al meglio l'evento al quale partecipano un centinaio di giocatori di prima categoria provenienti da tutta Italia, rappresentanti di una decina di società, le più titolate a livello nazionale. Inutile dire che il club locale è dato per grande favorito, sia perché gioca in casa, sia perché ha già vinto i campionati nazionali ed è sicuramente la compagine più forte d'Italia.

In attesa che si trovi l'accordo definitivo tra Amministrazione Comunale e Pro Loco per iniziare la costruzione del nuovo bar e della nuova sede che comporterebbe anche la realizzazione del campo di miniatur golf, condizione indispensabile per organizzare manifestazioni internazionali, progetto del resto già presentato ufficialmente in occasione del Trofeo Internazionale di San Martino dello scorso anno e rimasto un po' in sospeso per una questione di finanziamenti, il Club Golf su Pista Vergiate prosegue ad organizzare manifestazioni di grande rilevanza, come questi Assoluti e il tradizionale Torneo di San Martino che quest'anno vedrà la partecipazione di numerosi atleti stranieri.

Già da alcune settimane un bellissimo opuscolo è in distribuzione in tutti i locali pubblici di Vergiate e dintorni per propagandare l'importante appuntamento sportivo che abbraccerà un'intera settimana, dal 15 al 22 Luglio. Infatti, a partire da domenica

15, hanno avuto inizio le prove di allenamento, mentre l'apertura ufficiale dei campionati è avvenuta giovedì 19 alle ore 18 con la presentazione delle squadre partecipanti e un rinfresco offerto a tutti i presenti. Venerdì, Sabato e Domenica, a partire dalle ore 8, sono in programma le giornate di gara.

Momento clou della manifestazione sarà quello di sabato 21, allorché tutti i partecipanti ai tricolori si trasferiranno al Villaggio del Fanciullo, dove alle ore 19 si terrà una grande cena di gala e la premiazione delle squadre (il concorso a squadre termina sabato). Domenica 22 gran finale alle ore 18.30 con la premiazione individuale.

A sostenere il Club Golf su Pista Vergiate nell'organizzazione della manifestazione ci sono la Pro Loco guidata da Rodolfo Bozzetti, da sempre grande appassionato nonché giocatore plurititolato del club, l'amministrazione comunale e numerosi sponsor locali che hanno contribuito a sostenere i costi.

L'intero Club è mobilitato per questo gravoso impegno. Non dimentichiamo che proprio nel novembre scorso è stato rinnovato il consiglio direttivo che sarà in carica nel biennio 2001/2002 e che vede in qualità di Presidente Innocente Fiorani, vicepresidente Guido Mattaini, segretario Fulvio Rossi, tesoriere Mauro Levis, commissario tecnico Massimiliano Ciceri, commissione tecnica composta da Rudi Giroladini, Paolo Belli, Gianfranco Tedeschi.



## "BENVENUTI AL MINIGOLF" UN'INIZIATIVA PROMOZIONALE

Anche il campo di Vergiate ha partecipato **Domenica 20 Maggio** alla manifestazione 'Benvenuti al Minigolf', promossa dalla Federazione Nazionale Golf su Pista in collaborazione con i numerosi club presenti sul territorio nazionale e che prevedeva l'ingresso libero e gratuito sui campi dalle ore 10 alle 15.

Una giornata particolare, una festa all'aria aperta per grandi e piccini, resa possibile dalla disponibilità del gestore dell'impianto che ha messo a disposizione mazze e palline. Il tutto allo scopo di avvicinare la gente a questa pratica sportiva ancora piuttosto sconosciuta, almeno in Italia.

I giocatori tesserati alla Federazione si sono esibiti per dimostrare la dinamicità di un gioco, apparentemente semplice, che può essere per i giovani una scuola ideale di carattere formativo.

A tutti i partecipanti, piuttosto numerosi a Vergiate, in particolare modo i giovanissimi che hanno ben risposto alla massiccia propaganda fatta nelle scuole, è stato offerto un oggetto ricordo ed è stato rivolto l'invito a partecipare alle gare aperte al pubblico in programma nelle sere d'estate (a Vergiate tre sere nei mesi di luglio).



## PROGRAMMA ALTRE INIZIATIVE STAGIONE 2001

**25 Luglio**  
GARA PER IL PUBBLICO  
con premi finali

**Domenica 2 Settembre**  
CAMPIONATO SOCIALE

**Domenica 14 Ottobre**  
CAMPIONATO SOCIALE

**Sabato 3 - Domenica 4 Novembre**  
18° TROFEO SAN MARTINO

## CANOTTAGGIO: AL VIA LE GARE NAZIONALI E REGIONALI NELLA NUOVA SEDE



Se questa estate Vergiatesi non hanno voglia di lanciarsi in qualche vacanza esotica, ma preferiscono restare a casa, hanno qualche buon motivo in più per farlo e per preferire, alle incognite dei lunghi viaggi, la certezza delle tradizioni ed il relax del trascorrere il tempo a casa propria.

La spiaggia di Corgeno, sul lago di Comabbio, già ritrovo di centinaia di "habitués" nei mesi più caldi dell'anno, da questa stagione offre nuovi stimoli e nuove attrazioni, soprattutto grazie alle novità della Società Sportiva Canottieri Corgeno, che vede ormai ultimata la propria nuova sede.

Ma andiamo con ordine....

Il 22 LUGLIO si svolgerà a Corgeno una Gara Nazionale di canottaggio a sedile fisso; pochi giorni dopo, il 5 AGOSTO, verrà effettuato il Campionato Regionale Lombardo della specialità; fra le due date, presso la nuova sede, sono previste una lunga serie di serate musicali, danzanti e gastronomiche con un nutrito programma di intrattenimento che verrà diffuso in seguito.

Nei giorni 1 e 2 SETTEMBRE lo specchio d'acqua del Lago di Comabbio sarà teatro dei Campionati Italiani Assoluti di Canottaggio: sul nostro bacino si ritroveranno i migliori atleti del remo Italiano per stabilire chi tra loro potrà fregiarsi del titolo di più forte per i prossimi 12 mesi. Come ha già mostrato in passato, la Canottieri Corgeno ha delle ottime possibilità di ben figurare, quindi sarà questa una buona occasione per essere presenti a sostenere i nostri atleti e per presenziare alla cerimonia di inaugurazione della nuova Sede che avverrà in concomitanza di questi campionati.

Come mai ancora una volta i Campionati a Corgeno? Sicuramente la Federazione ha voluto premiare con questa scelta la perfetta organizzazione dimostrata nella precedente edizione da parte della compagine della Canottieri Corgeno, e l'ottimale conformazione del nostro bacino lacuale che tanti consensi ha suscitato nelle autorità federali. Non estranea ai motivi di questa scelta è l'inaugurazione della nuova Sede dei Canottieri Corgeno e la futura stesura di un campo di gara fisso di 2000m. che la federazione guarda con grande attenzione come uno dei primi passi per la possibile creazione di un centro di canottaggio anche per gare di sedile scorrevole.

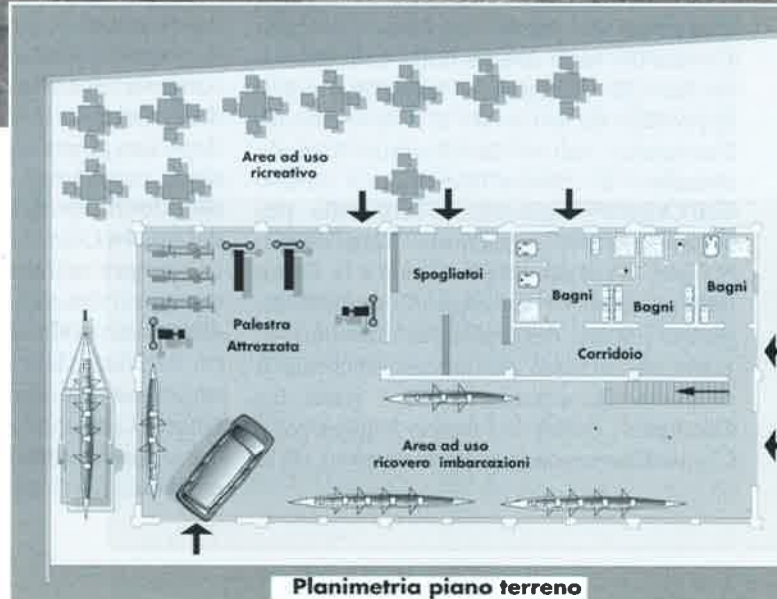
La nuova casa dei Canottieri è un moderno edificio di 25x12m dotato di deposito barche, di una palestra attrezzata con macchi-

ne specifiche, di bagni doccia, di una sala riunioni e di un ufficio, che l'Amministrazione Comunale di Vergiate ha dato in comodato alla Società Sportiva Canottieri Corgeno per 10 anni. All'esterno esiste un grande parcheggio per carrelli mentre sono in costruzione nuovi pontili galleggianti e la sistemazione del verde circostante, il tutto nel pieno rispetto della natura del magnifico bosco di ontani nel quale l'edificio è stato inserito.

Pres. Canottieri Corgeno Roberto Miglierina

ne specifiche, di bagni doccia, di una sala riunioni e di un ufficio, che l'Amministrazione Comunale di Vergiate ha dato in comodato alla Società Sportiva Canottieri Corgeno per 10 anni. All'esterno esiste un grande parcheggio per carrelli mentre sono in costruzione nuovi pontili galleggianti e la sistemazione del verde circostante, il tutto nel pieno rispetto della natura del magnifico bosco di ontani nel quale l'edificio è stato inserito.

Pres. Canottieri Corgeno Roberto Miglierina



# LA "SQUADRA" DEL NUOVO SINDACO PANSINI



A seguito dei risultati elettorali del 13 maggio, il neo Sindaco eletto, Ilio Pansini, ha nominato i componenti della sua Giunta Comunale. Fra questi molte conferme e una

nuova entrata.

Ecco qui gli assessorati che corrispondono, tra l'altro, all'ordine di apparizione nella foto qui a lato, in piedi da sinistra a destra.

**BARATELLI ANTONIETTA  
MIRANDA**  
Ass. Ambiente  
e Cultura

**MONTONATI DANILO**  
Vice Sindaco e  
Ass. ai Lavori Pubblici

**ZARINI LUIGI GAUDENZIO**  
Ass. esterno  
Politiche  
Socio-Educative

**MARCHETTINI GIOVANNI**  
Ass. Bilancio-Tributi



## ISTITUITO L'ASSESSORATO ALLE POLITICHE SOCIO-EDUCATIVE

*Nato dall'unificazione dei due precedenti assessorati ai servizi sociali ed alla pubblica istruzione*

Il nuovo Sindaco, Ilio Pansini, dovendo, come primo atto dopo la sua nomina, procedere alla formazione della nuova Giunta Comunale, ha deciso di ricostituire l'Assessorato al Bilancio e Tributi, che nella precedente Amministrazione era gestito direttamente dal Sindaco. Decisione secondo me corretta, in quanto una figura di questo tipo si rendeva necessaria per il buon funzionamento del comparto economico-finanziario del nostro Comune, che deve gestire un bilancio di circa tredici miliardi all'anno nel migliore modo possibile.

Tale decisione ha inevitabilmente comportato l'unificazione dei precedenti Assessorati ai Servizi Sociali ed alla Pubblica Istruzione in quanto, per il momento, il numero di Assessori di cui può dotarsi un Comune delle nostre dimensioni rimane di quattro. Dico per il momento, in quanto il nuovo Consiglio Comunale, nella sua seconda convocazione del 21 Giugno, ha definitivamente approvato all'unanimità il nuovo Statuto Comunale, voluto dall'Amministrazione uscente e rimandato al Comune dall'Organo Regionale di Controllo per alcune piccole variazioni. Tale nuovo Statuto, la cui novità principale è la figura del Presidente del Consiglio Comunale che gestirà i lavori del Consiglio Comunale al posto del Sindaco per rendere ancora più evidente la separazione dei ruoli tra Consiglio Comunale (organo legislativo) e Giunta Comunale (organo esecutivo), dà la

possibilità al Sindaco di portare il numero di Assessori della sua Giunta da quattro a sei. La decisione di aumentare i membri della sua Giunta di una o due unità verrà presa dal Sindaco solo se nel prosieguo della sua attività, per ora ovviamente solo all'inizio, dovessero presentarsi tali e tanti problemi da rendere tale scelta inevitabile. Per tornare al nuovo Assessorato alle Politiche Socio-Educative, il Sindaco ha voluto nominare il sottoscritto come Assessore esterno, non avendo lo scrivente partecipato come candidato Consigliere Comunale alle ultime elezioni. Tale decisione, se da un lato può essere motivo di soddisfazione per avere il nuovo Sindaco ritenute evidentemente di una certa validità le scelte compiute dalla precedente Amministrazione nel campo dei Servizi Sociali, tanto da dare un segno di continuità, confermando il sottoscritto come Assessore, dall'altro è sicuramente motivo di preoccupazione il fatto che il dovermi occupare oltre che dei Servizi Sociali anche della Pubblica Istruzione, e tutto questo dopo una giornata di lavoro in fabbrica, mi rende consapevole del maggiore impegno che dovrò dedicare all'amministrazione del nostro Comune e spero quindi di essere sempre all'altezza di questo nuovo impegno che mi accingo comunque ad affrontare con la serenità e la sicurezza che mi derivano dal fatto di essere inserito in un'ottima squadra, quale ritengo la nuova Giunta Comunale, e in un ottimo gruppo, come quello consiliare uscito dalle ultime elezioni.

Dopo queste considerazioni di carattere personale, vorrei fare una riflessione sulla frase detta da qualcuno "I poveri sono sempre con voi". E' questa una condizione umana che ci si butta addosso e ci vuole tanta superficialità a rimanere illesi. Il termine povertà sta ad indicare diversi stati sociali di indigenza ed emarginazione. Tra questi, il disagio giovanile o familiare merita attenzione, preparazione, scelte intelligenti ed una buona dose di saggezza. Tutti sappiamo che ci sono adolescenti a rischio, senza una base di equilibrio e di autocontrollo nei comportamenti, nelle reazioni, tendenti ad essere aggressivi, distruttivi. Di solito si mette sotto i riflettori la famiglia come responsabile del male che i giovani ed i giovanissimi compiono. La famiglia ha senz'altro le sue responsabilità e nessuno gliele toglie. Ma alcune responsabilità sono anche di quei politici che spesso non controllano i messaggi frivoli e stupidi dei mezzi di comunicazione, il relativismo e soggettivismo morale nella scuola, l'ordine e il rispetto dei luoghi pubblici, la delinquenza anche minuta ma ormai insopportabile in alcune zone. Fare una politica a sostegno della famiglia e dei giovani significa anche garantire un ambiente sociale ordinato, una convivenza sociale possibile, una cultura dove primeggiano l'umano, i sentimenti. La società ha bisogno di maestri di vita. Forse è giunto il momento di valorizzare tutti coloro che mettono le loro esperienze professionali ed affettive a disposizione della maturità umana. Nei programmi politici l'attenzio-

ne ai giovani ed alle loro famiglie deve trovare risposte concrete, cercando di dare alle strutture educative e di recupero la presenza del volontariato con uno spessore umano ed una passione che assicurino la continuità alle scelte ed alle testimonianze che valgono. Tutti ci siamo accorti che accanto a noi crescono ragazzi e adolescenti che, in diversi modi, chiedono aiuto facendoci sentire la loro confusione, violenza e disperazione. Facciamo qualche cosa per loro, ci sia una politica che avvantaggia i giovani e sostiene qualsiasi iniziativa atta a promuovere in loro la maturità umana. Non manchi quel buonsenso atto a grattare via dalle coscienze quella patina di permissivismo culturale e politico che concede tutto e poi abbandona a se stesso chi sbaglia. Serve a livello nazionale un progetto sulla famiglia, sul disagio giovanile, che trovi iniziative concrete dalle forze politiche, coinvolgendo anche il volontariato delle parrocchie e delle associazioni laiche.

Ciò non è impossibile, visto che sia a livello locale come maggioranza, sia a livello regionale e nazionale come opposizione nello schieramento politico da cui mi sento rappresentato, vi sono alcuni petali della "Margherita" e alcune foglie della "Quercia" dove, per fortuna, i valori sociali, umani ed anche spirituali ancora si coltivano.

Ass. Politiche Socio-Educative  
Luigi Zarini

# UN ASSESSORE ALLE POLITICHE DI BILANCIO



**L**a prima edizione "dopo elezioni" del **Periodico Cittadino**, mi dà l'opportunità di ringraziare, innanzi tutto, gli elettori che, rinnovando la fiducia al Gruppo UNITI PER VERGIATE ed eleggendo a Sindaco ILIO PANSINI, mi hanno dato la possibilità di operare come **ASSESSORE ALLE POLITICHE DI BILANCIO** nella nuova amministrazione.

Ma vorrei ringraziare anche il consistente numero di cittadini Vergiatesi che avrebbero preferito un'amministrazione alternativa, perché con il loro voto ci ammoniscono che il nostro compito sarà quello di operare per "migliorare la qualità della vita" di tutti i Vergiatesi.

**Perché un assessore alle politiche di bilancio?**

Le motivazioni sono molteplici.

Le risorse economiche scarseggiano, sono in esaurimento le entrate proprie, diminuiscono i trasferimenti statali e regionali ed aumenta l'autonomia impositiva locale.

In questo contesto è perciò necessaria una particolare attenzione ed una gestione oculata delle risorse economiche senza penalizzare i servizi ai cittadini ed i futuri investimenti.

Ma soprattutto è indispensabile una puntuale ricerca di nuove risorse da reperire dove il mercato, la politica e la libera iniziativa ne lasciano trasparire l'opportunità, ricorrendo solo in via estrema alla leva impositiva.

Ciò detto, ora bisogna fare.

Non essendo esperto in miracoli e nemmeno un esperto economista, metterò in campo la buona volontà, il tempo (da pensionato) e le esperienze acquisite nella dirigenza della industria privata, nella respon-

## AMBIENTE & CULTURA: INIZIA IL TERZO MANDATO

**E**ccoci qui ancora. Innanzitutto per ringraziare tutti coloro i quali hanno dato fiducia alla lista "Uniti per Vergiate" ed in particolare a quanti hanno ritenuto di dare indicazione per la mia persona. E naturalmente ringrazio Ilio Pansini per avermi accordato fiducia affidandomi di nuovo l'incarico di assessore all'Ambiente e alla Cultura.

Se all'inizio questo binomio di mansioni ha potuto creare qualche perplessità (in particolare per quanto riguarda le competenze operative ma, anche, per una certa abitudine a pensare e ad amministrare per comparti separati), nel tempo si è potuto verificare che questi due settori hanno molti punti in comune e che lo sviluppo della vita culturale e sociale spesso offre spunti di conoscenza e di riflessione su temi riguardanti l'ambiente e la sua tutela. Molte iniziative culturali svolte con le scuole, così come quelle rivolte a un pubblico più adulto, hanno un denominatore comune, l'ambiente, che è tutto ciò che ci circonda e che interagisce con noi tutti i giorni: da cosa compriamo a quello che buttiamo e come, da quello che recuperiamo - magari per farne un oggetto d'arte o divertente - fino al nostro modo di muoverci - a piedi, in bicicletta, in macchina - e di vivere in modo sensibile a ciò che succede intorno a noi e quindi più o meno attento agli effetti delle nostre azioni.

Così, ad esempio, visitando una mostra di lavori fatti dai ragazzi e realizzati con pezzi raccolti dalla spazzatura ci possiamo domandare se la nostra creatività non sia stata addormentata dalla televisione, oppure andare con la memoria a quando non era poi così indispensabile avere la tal cosa di marca e realizzare qualcosa con le nostre mani ci dava più soddisfazione che comprarla. Ed ancora, trovandoci a sentire della musica in un cortile tranquillo, capire quanto sia fastidioso il rumore che ci circonda in altri luoghi e cominciare a preferire i posti dove si può stare a parlare in santa pace; oppure, apprezzare la luce naturale di un bosco e il cielo dove le stel-

le non si confondono con i fari di qualche oggetto volante.

Ci si è mai domandati perché i ragazzi, e non solo, si mandano messaggi elettronici e stanno ore al telefono? Io credo sia anche per comunicare e per ritrovare un contatto umano e una ragione d'esistere che non sia solo il possedere qualcosa. Tutto questo può apparire eccessivamente romantico e non adatto ai nostri tempi ma, in realtà, non si fa altro che parlare dello stress e del desiderio di riappropriarsi di un modo di vivere più "naturale".

Oppure, se ci si sente un pochino più "altruisti", si parla dello spreco della società dei consumi, di inquinamento e di effetto serra, delle popolazioni che non hanno abbastanza acqua né cibo, etc. etc. A furia di parlarne qualche dubbio si insinua, e poi gli sprechi sono sempre più costosi...: piano piano i comportamenti cambiano, almeno lo speriamo.

In tutto questo il Comune deve fare la sua parte, a volte anche rischiando scelte "scomodiche" ed essendo consapevole del rischio politico che comportano se il cittadino le ritiene tali. Anche qui gli esempi delle nostre scelte sono molti: vanno dal modo in cui raccogliamo i rifiuti fino alla convinzione che fare parte di un parco, e perciò porre dei limiti al consumo di territorio, sia una risorsa per il futuro.

In questi anni, tutto sommato, la popolazione di Vergiate ha dimostrato di rispondere in modo positivo: perciò intendiamo proseguire su questa strada e continuare i progetti di evoluzione e di innovazione dei quali il nostro Comune è stato fautore e protagonista, per l'ambiente e per la cultura così come in altri settori. Mi auguro quindi di poter continuare a lavorare con la fiducia e la collaborazione che ho ricevuto sinora e, ringraziando in anticipo anche per... la pazienza, invito come sempre i cittadini a segnalare se qualcosa non va.

Ass. Ambiente e Cultura  
Miranda Baratelli Ostini



sabilità di gestione di programmi e prodotti, attività commerciali di vendita e responsabilità di un'azienda sussidiaria all'estero. In sintesi, quindi, l'obiettivo è: **reperire le risorse necessarie alla conduzione delle attività amministrative dovunque e comunque esse siano disponibili ed uti-**

**lizzare quelle esistenti secondo criteri aziendali che rispondano ai principi di EFFICACIA, EFFICENZA ed ECONOMICITA'.**

Ass. Politiche di Bilancio  
Giovanni Marchettini

## ASSESSORATO AI LAVORI PUBBLICI .. I LAVORI PROSEGUONO

**I**l risultato elettorale del 13 maggio a Vergiate, ci mette in condizione di poter continuare il mandato, fatto di scelte programmatiche, iniziato quattro anni fa con l'amministrazione Giovanni Taras e che quindi prosegue con l'attuale sindaco Ilio Pansini.

Il mio compito nell'attuale amministrazione comunale è quello di vice-sindaco ed assessore ai lavori pubblici.

La vittoria elettorale è sicuramente uno stimolo molto gratificante ma anche un impegno che si assume nei confronti di tutta la comunità vergiatese.

I quattro anni trascorsi, oltre alla realizzazione totale e/o parziale delle opere programmate, sono serviti principalmente ad eseguire studi sul nostro territorio al fine di avere un quadro completo di tutti i possibili interventi da prevedere nel tempo.

Questo lavoro di analisi ci ha messo nella condizione di avere oggi una buona conoscenza della viabilità sia comunale che sovracomunale, nonché dei punti di sofferenza e di necessità di intervento tempestivo; ci ha fatto individuare quali sono quelle zone del territorio che hanno bisogno di una riqualificazione puntuale per migliorare la qualità della vita del cittadino.

Da queste analisi (supportate da progetti di fattibilità) si evidenzia che Vergiate manca di un proprio centro: l'attuale piazza Matteotti è un incrocio di vie provincia-

li e comunali e non una vera e propria piazza, l'attuale passaggio a livello di Mornago crea notevoli difficoltà alla viabilità, la S.S. del Sempione ha bisogno di una riqualificazione totale, a partire dallo svincolo autostradale fino al confine con il comune di Somma Lombardo.

Questi sono gli impegni principali a cui l'amministrazione comunale sta lavorando.

Ci sono inoltre altre opere minori allo studio di questa amministrazione quali il miglioramento della viabilità interna, l'individuazione di nuove aree da destinare a parcheggi, la realizzazione del nuovo depuratore di S. Eurosia, l'ampliamento del cimitero di Cimbro-Cuirone, l'individuazione della piazza del mercato con la regimazione delle acque meteoriche in via per Corgeno (zona rana) e il completamento della rete fognaria con la realizzazione di nuovi tratti mancanti.

L'altro appuntamento importante di questa amministrazione è la stesura della variante al Piano regolatore Generale nella quale si prevede la realizzazione di opere pubbliche con l'intervento dei privati (project financing) attraverso l'utilizzo della legge Merloni-ter (109/94).

Danilo Montonati



## UNITI PER VERGIATE "IL FUTURO DI VERGIATE"

**"C**hi ben comincia è a metà dell'opera" dice un famoso proverbio. Anche nel nostro caso l'avvio della nuova giunta, insediata a Vergiate con sindaco Ilio Pansini, dopo le elezioni del 13 Maggio, si può dire essere sulla strada giusta. Grazie agli elettori, ora possiamo pensare alle cose da fare, dopo una campagna elettorale intensa e di grande interesse che ci ha permesso di aprire un dialogo con tutti i cittadini, utile per un buon governo. Prima di tutto però mi voglio presentare: sono Elena Favaro, capogruppo in consiglio comunale della lista di maggioranza "Uniti per Vergiate" e con questo mio intervento voglio dare il via ad un nuovo rapporto tra la maggioranza appena eletta e i cittadini Vergiatesi.

E' consuetudine all'interno del periodico comunale riservare uno spazio ad ogni Gruppo consigliare per poter esprimere opinioni sull'attività della Amministrazione Comunale e rendere conto agli elettori del proprio operato.

In questa tornata elettorale, il risultato non era così scontato. Si è votato in concomitanza delle politiche e si è assistito ad una campagna elettorale molto accesa, giocata sui grandi mezzi di comunicazione, con un incredibile dispendio di risorse messe in campo dall'imprenditore Silvio Berlusconi, ovviamente, a discapito dei problemi che tutti noi ci troviamo ad affrontare nella vita quotidiana. I nostri avversari hanno scelto di presentarsi con un simbolo nazionale "La casa delle Libertà" confidando nel fatto che il trascinarsi nazionale riuscisse a nascondere la totale mancanza di idee. Non ci si può improvvisare tutori dell'interesse comune.

Che la Casa delle libertà fosse una lista totalmente scollegata dalla vita sociale ed economica del paese e conseguentemente con obiettivi poco

comprensibili, l'avevamo capito fin dall'inizio.

Ora, a poco più di un mese dalle elezioni, la Casa delle Libertà ha pubblicamente dimostrato la sua pochezza. In questi giorni le diatribe all'interno dell'opposizione sono subito emerse e dopo l'insediamento del Consiglio Comunale, Alleanza Nazionale e Lega si sono dissociati da Forza Italia, costituendo un loro Gruppo separato. In Consiglio Comunale ci saranno quindi due Gruppi all'oppo-

interessi personali da difendere; siamo partiti da una valutazione positiva della passata Amministrazione per continuare con i dovuti e necessari aggiustamenti oltre che con rinnovato impegno.

Da parte nostra i cittadini Vergiatesi devono sapere di poter contare su di una Amministrazione che opererà in coerenza con la campagna elettorale fatta, con tranquillità e armonia per tutto il periodo del mandato ricevuto.

indicandone gli strumenti e le risorse necessarie. Avere cioè la capacità di percepire quali siano gli interessi della Comunità con una prospettiva proiettata negli anni. Per ogni cittadino è importante avere sicurezza, stabilità e fiducia, al contrario non si è in grado di progettare il proprio futuro.

Faremo in modo di migliorare sempre più la qualità della vita dei cittadini di Vergiate e frazioni, potenziando i servizi alla persona; i nostri servizi sociali; la sicurezza e la vigilanza urbana; la difesa del territorio; l'aggregazione giovanile.

Sarà nostra cura sviluppare una maggiore coesione della collettività, potenziando o creando punti di ritrovo, valorizzando il nostro territorio, mettendo in rilievo gli aspetti caratteristici delle frazioni - centri storici, piccole piazze, ambienti naturalistici - favorendo una maggiore socializzazione. Questi argomenti sono sempre stati

alla base del corretto

amministrare delle giunte di centro sinistra a Vergiate, non a caso, anche la stampa nazionale, ha voluto dedicare - sul settimanale "Diario" - un servizio che valorizza i risultati raggiunti.

Questi risultati potranno essere confermati e addirittura incrementati attraverso un coinvolgimento sempre maggiore dei cittadini e delle associazioni alla vita amministrativa del nostro comune. La lista "Uniti per Vergiate" sarà un concreto punto di riferimento per raccogliere esigenze, suggerimenti e perché no anche critiche.

Il Capogruppo Consiliare  
Elena Favaro



sizione. Non tocca a me dire se Forza Italia abbia voluto prevaricare nei rapporti al loro interno o quali particolari interessi uniscano A.N e Lega. Risponderanno al loro elettorato. Ma cosa sarebbe accaduto se avessero vinto le elezioni a Vergiate? Quanto tempo sarebbero durati?

Auspicio però che l'opposizione, seppur divisa, tragga profitto dai risultati elettorali e non si qualifichi "dura" a priori, con una posizione negativa di pregiudizio, ma svolga una opposizione sui contenuti, negli interessi dei cittadini di Vergiate.

I cittadini hanno apprezzato la nostra chiarezza e serietà. Hanno fatto bene a puntare su di una giunta guidata da Pansini. Non abbiamo

Nella lunga campagna elettorale siamo venuti a parlare con Voi del programma e dei problemi presenti a Vergiate e nelle singole frazioni. Abbiamo discusso lungamente sulle differenze che distinguono la "Casa delle Libertà" dalla nostra lista "Uniti per Vergiate".

Il periodo che abbiamo davanti sarà molto impegnativo, risponderemo agli impegni presi portando avanti con continuità e in modo organico la nostra azione, utilizzando gli strumenti a disposizione: controllo politico - amministrativo che deve verificare la rispondenza dell'azione del Sindaco e della Giunta; funzione di indirizzo che deve individuare i particolari obiettivi da raggiungere,

## LA CASA DELLE LIBERTA'

### "LA CASA DELLE LIBERTA' RINGRAZIA"

Grazie ai tantissimi vergiatesi che hanno voluto esprimere la loro preferenza alla nostra lista. Il voto dello scorso 13 maggio ha evidenziato una netta divisione di consensi nel nostro Comune tanto che la lista "Uniti per Vergiate", rispetto a quella de "La Casa delle Libertà", è risultata vincente per una manciata di voti.

dare, anche se i meccanismi elettorali gli hanno attribuito la maggioranza dei due terzi dei consiglieri comunali.

La nostra, per il numero dei consensi raccolti, non può considerarsi una

nascosta in una lista civica.

Approfittiamo di questa occasione per ringraziare tutti i vergiatesi che hanno voluto esprimere la loro fiducia al nostro gruppo che rappresentava una spinta politica nuova al nostro comune. Con la forza di questi numeri e con la fermezza che ci è stata chiesta da questi elettori cercheremo di attuare una opposizione attenta e precisa per far conoscere ai cittadini tutte le incongruenze amministrative che saranno evidenziate per denunciare ogni atto che non riterremo utile per il bene della comunità.

Per fare questo ci adopereremo in un'opera di comunicazione incisiva e in un rapporto costante con i cittadini per fare arrivare in ogni casa di Vergiate il nostro pensiero, la nostra causa.

Speriamo che, dopo gli sgradevoli episodi che hanno caratterizzato la campagna elettorale e dopo gli sconcertanti commenti apparsi su certa stampa, si ristabilisca un clima politico più sereno e più consono ad un lavoro proficuo e democratico.

Infatti, oltre alle minacce e agli attacchi personali, ai nostri rappresentan-

ti, con consumata arte politica, sono state messe in bocca frasi per spaventare questo o quello, sono state attribuite sconvolgenti volontà post-elettorali. E' stato anche detto che il nostro programma era solo una copia di quello dei nostri "avversari" e si è fatto esasperatamente leva sul campanilismo: tutti argomenti inconsistenti e privi di fondamento per contrapporsi ad una forza nuova il cui unico stimolo è stato l'amore disinteressato per il bene comune.

Al nostro nuovo sindaco e a tutta la giunta comunale facciamo i nostri complimenti e gli auguri di un buon lavoro; ne hanno bisogno perché l'eredità delle precedenti amministrazioni non lascia molto spazio a rosee prospettive (altro che la tanto sbandierata realizzazione in campagna elettorale del campus scolastico!).

Vergiate è rimasta, di fatto, una delle poche isole rosse della nostra provincia e della nostra regione, speriamo che non ci vengano meno i collegamenti ed i rifornimenti con la terra ferma.

Il Capogruppo Consiliare  
Primo Battaglia



Ciò sta a significare che il gruppo di minoranza rappresenta di fatto l'altra metà di Vergiate, un fatto che la Giunta, guidata dal neo eletto Sindaco Pansini, dovrà sempre ricor-

vera sconfitta, ma una chiara dimostrazione di volontà di rinnovamento per una salutare alternanza dopo tanti anni di gestione da parte della sinistra, anche se ancora una volta

## LIBERTA' PER VERGIATE

### "UNA OPPOSIZIONE CONSILIARE A TUTELA DEI VERGIATESI"

A più di un mese dalle elezioni comunali, ci pare corretto informare i cittadini Vergiatesi (anche se di fatto, abbiamo perso per una manciata di voti, 78) sull'importante ruolo di consigliere comunale che ci vedrà sui banchi dell'opposizione per i prossimi cinque anni.

Si chiederanno in molti quale sia stata la motivazione politica che ci ha indotto a costituire il gruppo autonomo "Libertà per Vergiate". Il perché di questa scissione. Noi crediamo che sul piano politico, la separazione da F.I. non deve intendersi, viste le politiche di forze nazionali costituenti l'attuale governo, ma, viceversa, la volontà comune di dare una maggiore visibilità e rappresentatività alle due nostre forze politiche (A.N. e Lega Nord) al fine di dare una risposta a quella gran parte di cittadini (quasi il 50%) che ci ha dato il proprio consenso popolare. E' proprio

all'opposizione, (solitamente svolta con grande sacrificio di tempo tolto alla nostra vita familiare) che il consigliere, istituzionalmente, può dare di sé quella forza critica e costruttiva nel comune dovere e nell'interesse di tutti i cittadini. Misurarsi e crescere a livello politico è, crediamo, la spinta necessaria per un cambiamento ideale e civile della pubblica amministrazione.

La severità e il puntiglio politico con cui opereremo, non sarà mai un linguaggio dialettico distruttivo, ma il rispetto per qualunque consigliere che voglia esprimere la propria opinione, il dissenso o assenso di qualsiasi decisione. Da un atto di umiltà che non è sinonimo di debolezza, scopriremo ciò che nella nostra pubblica amministrazione non va; ciò che andrà corretto nella comune condotta deliberante, proprio al fine di un maggior rigore e trasparenza. Non tradiremo la fiducia che voi elet-

tori avete riposto in noi. Le vostre istanze, la vostra voce, la nostra voce. Con questo profondo augurio, ci rivolgiamo a quanti ci hanno profuso la loro stima, i loro consensi, col nostro impegno personale e politico che non verrà mai meno. La speran-

za che questa maggioranza comunale e il neo eletto Sindaco, Ilio Pansini, saprà rispettare e capire le motivazioni che spingono l'opposizione nel comune banco di prova sulle scelte da seguire per il bene del paese. Grazie ancora, Vergiatesi.

Il Capogruppo Consiliare  
Paolo Tolu



LA PAROLA A TUTTE  
LE RAPPRESENTANZE POLITICHE  
PRESENTI IN CONSIGLIO

SPAZIO CAPIGRUPPO

# OTTICA LOS

di Prealta & C. s.n.c.

*OCCHIALI DA SOLE  
MONTATURE DA VISTA  
DELLE MIGLIORI MARCHE  
LENTI A CONTATTO*

## TEST VISIVO GRATUITO

*I MIGLIORI PRODOTTI  
AL MINOR PREZZO*

21019 SOMMA LOMBARDO (VA)  
Via Montebello, 60  
Strada Prov. Somma L. - Golasecca - Sesto C.  
Telefono (0331) 252488

*Creazioni Floreali  
con fiori freschi e secchi  
per ogni occasione*

## L'Arte del Fiore

di **TOSI**

*Consegne floreali  
in tutto il mondo*

Vergiate  
Via F. Cavallotti 35  
Tel. 0331.946292



## TALMAX S.a.s.

di TALERICO Massimiliano & C.  
Via 2 Giugno n° 18  
21029 VERGIATE (VA)  
Tel. 0331.947068 - 0348.2690895

- CONTROSOFFITTI IN GENERE
- PARETI, CONTROPARETI E  
COMPLEMENTI D'ARREDO IN  
CARTONGESSO
- PARETI MOBILI PER UFFICI
- RISTRUTTURAZIONI MODERNE
- LASTRE ANTIUMIDITA'
- PAVIMENTI SOPRAELEVATI

## Franchini **RICAMBI** ELETTRODOMESTICI

RIPARAZIONE E RICAMBI  
**ELETTRODOMESTICI**  
PICCOLI E GRANDI  
TEL. 0331/964188

CENTRO ASSISTENZA AUTORIZZATO



RICAMBI ORIGINALI HOOVER - LAGOSTINA - PHILIPS - AETERNUM - FISELDEM

Punto Vendita "SELECTLINE"  
l'apparecchio che consente di risparmiare  
anche il 30% sulla bolletta telefonica

il Problema  
**?**  
QUALE

la soluzione: **SELECTLINE**

Dispositivo di selezione automatica del gestore telefonico  
LA TUA SCELTA E' LA SUA SCELTA



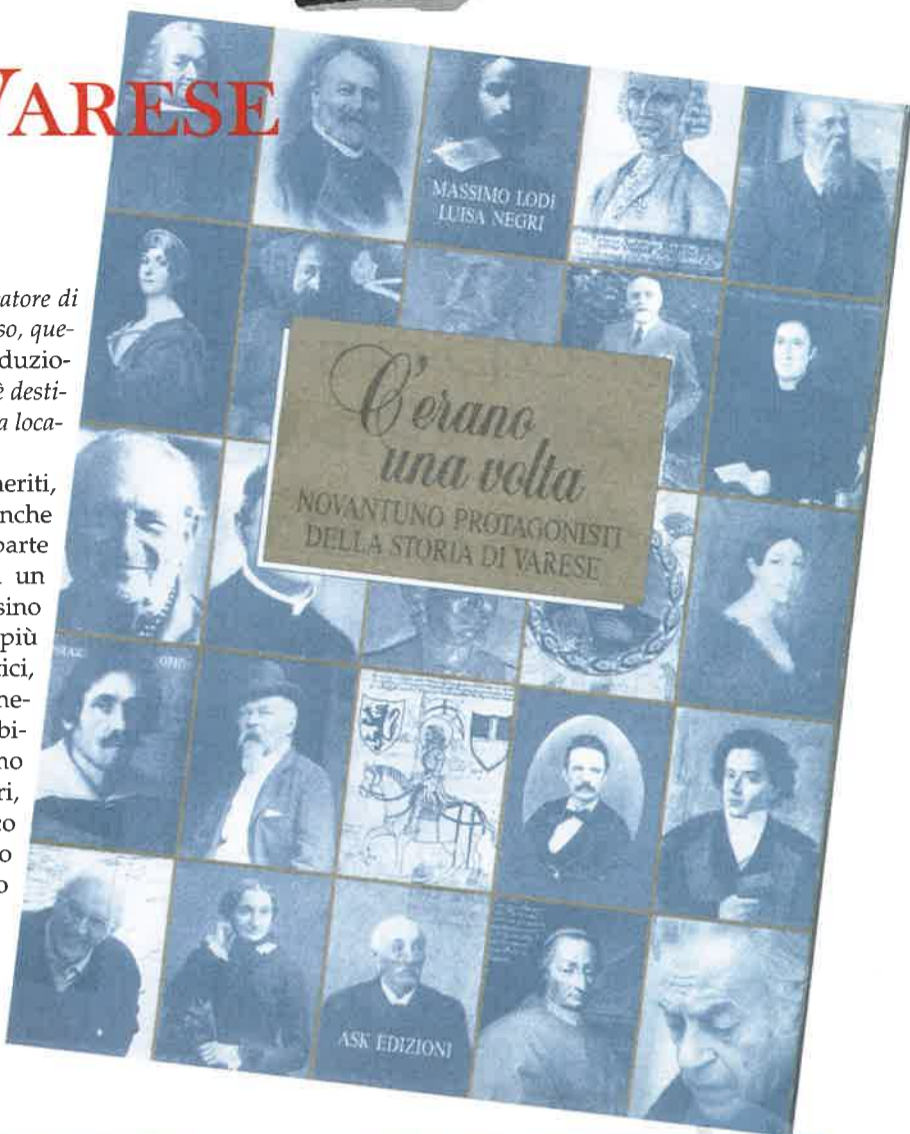
## L'ORAFO

di SCHIROSIO GIORGIO  
LABORATORIO ARTIGIANALE

RIPARAZIONI - INCISIONI - MODIFICHE

Via Gatti, 9 - VERGIATE  
Tel. 0331.947207

# C'ERANO UNA VOLTA, 91 PROTAGONISTI DELLA STORIA DI VARESE



Il libro che proponiamo ai vergiatesi per quest'estate non è nuovo, in quanto è stato edito nel 1989, ma per restare nel filone dei prodotti che riguardano il territorio provinciale o quantomeno le storie e i personaggi di casa nostra ci sembra sicuramente un'opera di grande

interesse.

Stiamo parlando di *'C'erano una volta, 91 protagonisti della storia di Varese'*, realizzato da Massimo Lodi e Luisa Negri, due tra le migliori penne locali, abili ricercatori di aneddoti, curiosità e fatti spesso sconosciuti.

C'è un filo conduttore che lega questi 91 personaggi varesini per nascita o per dedizione ai quali i due autori dedicano altrettanti ritratti: ciascuno di loro si è visto intitolare una via o una piazza da parte delle varie amministrazioni locali succedutesi nel tempo.

Si sa che i nomi delle strade sono documenti di storia cittadina, raccolgono, conservano e tramandano i 'segreti' di appellativi antichi o la memoria dei fatti e delle persone che la città ha deciso di ricordare.

La scelta narrativa del volume, che presenta ogni figura arricchendo i dati della biografia con molti riferimenti alla vita e all'atmosfera del tempo, supera ampiamente i limiti e le dimensioni di uno stradario storico o di un dizionario biografico.

*"Opera originale, ricca di una documentazione spesso inedita,*

*destinata a soddisfare le domande del curioso indagatore di memorie storiche e ad aiutare la ricerca dello studioso, questo libro - scrive Giuseppe Armocida nell'introduzione - si pone come uno strumento utile alla città ed è destinato ad occupare un posto di rilievo nella bibliografia locale".*

Accanto a uomini e donne ben noti per i loro meriti, compaiono nella lunga e suggestiva galleria anche figure probabilmente meno familiari a buona parte dei varesini. A essere rappresentate sono, in un arco di tempo che si distende per alcuni secoli sino ad arrivare ai nostri giorni, le espressioni più diverse: garibaldini, patrioti e uomini politici, amministratori pubblici, industriali e artisti, benefattori e scienziati, religiosi, storici, letterati, nobili: e allora ecco comparire Carlo Carcano, primo sindaco di Varese, il pittore Giuseppe Montanari, il tenore Francesco Tamagno, lo scultore Enrico Butti, lo scienziato Camillo Golgi, lo storico Giovanni Grilli, lo scrittore Piero Chiara, tanto per citare alcuni nomi noti.

C'ERANO UNA VOLTA, NOVANTUNO PROTAGONISTI DELLA STORIA DI VARESE  
Massimo Lodi e Luisa Negri  
Ask Edizioni Varese, dicembre 1989

## MUSICA E' ...

a cura di Luca Maggi

R.E.M.  
"Reveal"  
Wea (2001)

"Reveal" stupisce! Al primo ascolto lascia interdetti, storditi, attoniti. Poi, piano piano, le sue trame oblique, le sue melodie struggenti, il suo incedere solenne ti conquistano. Forse colpendo prima il cuore che il cervello, ma ti conquistano.

"Up" e "New Adventures In Hi-Fi" sembrano lontani e i R.E.M. di oggi, ascoltati distrattamente, paiono solo un gruppo che ricicla vecchie idee. Bisogna avere pazienza. Come i grandi chef Stipe e soci creano piatti sopraffini da assaporare lentamente, con parsimonia. I sapori non sono di primo impatto ma alla fine deliziano il palato. C'è sì aria di "Out Of Time" e "Automatic For The People" in queste canzoni ma solo in superficie. Sotto sotto l'ennesima rivoluzione si compie.

Le danze si aprono con "The Lifting" dall'apparenza lineare ma dalla melodia sospesa, irrisolta e per questo affascinante. "I've Been High" è una delicata ballata modernista una sorta di "Parakeet" riveduta e corretta. "All The Way To Reno", contrappuntata da sitar e xilofono, e la splendida litania di "She Just Wants To Be" riportano invece la mente al passato, ai tempi gloriosi del capolavoro "Life's Rich Pageant". Entrambi spianano la strada al primo masterpiece dell'album, l'epica "Disappear" dramma sospeso, inquietante, con il talking di Stipe che ti inchioda alla sedia. Segue "Saturn Return" dove d'incanto tornano i R.E.M. di oggi, dissonanti, elettronici, con i singulti del post-rock nel DNA. L'anima dei Byrds e dei Beach Boys aleggia su "Beat A Drum" e "Summer Turns To High". Se "Imitation Of Life", quasi una outtakes di "Automatic For The People", è il solito singolo killer l'ombrosa "Chorus & The Ring" restituisce l'essenza più sperimentale del gruppo di Athens: una melodia ubriaca, un ritornello faticoso. Niente a che vedere con la traccia successiva, la bellissima "I'll Take The Rain", struggente, emozionante ballata classica. Saluta, in bilico fra passato e presente "Beachball" con il fantasma di Brian Wilson che sorride benevolo sullo sfondo.

"Reveal" cita, omaggia, sintetizza, scorpora, riassume e al quindicesimo ascolto, quando l'insoddisfazione dell'inizio e l'emozione della scoperta lasciano il posto all'inetto, ti uccide.

Voto: 8.

Luca Maggi

## IL CRUCIVERGI

a cura di Clara Zantomio



### ORIZZONTALI

- 1 - Canestro in dialetto vergiatese; 6 - In mezzo a maggio; 8 - A volte possono essere agitati; 9 - La sigla di una grande azienda vergiatese; 10 - Profuma la Provenza; 12 - Contiene brani musicali; 13 - Grande stato dell'Asia; 15 - Prima persona plurale; 17 - Dentro; 18 - Rosso in inglese; 19 - 550 romani; 21 - Sigla di Avellino; 23 - Sigla di Nuoro; 24 - Amico in dialetto vergiatese; 25 - Altezza Reale; 26 - Sigla di Rovigo; 27 - Ragazza in dialetto veneto; 29 - Fiume; 31 - Grandi automezzi da trasporto; 32 - Un medico di famiglia a Vergiate.

### VERTICALI

- 1 - Calendario in dialetto vergiatese; 2 - Associazione Nazionale Alpini; 3 - Serre; 4 - Terza persona del verbo amare; 5 - Una bevanda alcolica; 6 - Anna, brava attrice di cinema e teatro; 7 - Cucitrice in dialetto vergiatese; 9 - Davanti a Francesco e Siro; 11 - Nome di donna; 14 - Dottore in breve; 16 - Un albero; 20 - Sigla di Sassari; 22 - Amp; 27 - Rumore alla porta; 28 - Spiazzo davanti al casale; 29 - Una pedina degli scacchi; 30 - Intercity.

(Le soluzioni verranno pubblicate sul prossimo numero)

QUI SOTTO LE SOLUZIONI DEL NUMERO PRECEDENTE

B	U	N	Z	A	D	I	A	Z	
A	I	R	E	C	C	O			
G	E	L	U	S	S	E	N	O	
N	O	S	I	R	I	S			
I	R	S	A	O	C	C			
N	A	R	A	N	Z	P	R	A	
P	U	R	E	Z	Z	A	R		
C	M	I	R	A	S	O	L	E	
R	E	A					L	U	T
A	S	A	N	T	R	A	S	A	

COMPACT DISC  
MUSICASSETTE  
**TARANTOLA**  
LIBRERIA

UFF. SUCCURSALE  
Touring Club Italiano  
ASSOCIAZIONI  
PUBBLICAZIONI

SESTO CALENDE  
Via Roma, 23  
Tel. 0331.92.25.20



# proposte FAVARO d'arredamento

Punto vendita



progettiamo la qualità  
della tua casa  
con mobili su misura  
e delle migliori marche

Sesona di Vergiate  
Via Golasecca, 41  
Tel. 0331 946392

www.favaroarreda.it - e-mail: info@favaroarreda.it

# AUTOSCUOLA ARGE

- Aula computerizzata per apprendere in modo semplice e veloce
- Ambiente giovane e dinamico
- Esami moto con Honda Africa Twin 650 per esami Cat. "A3"
- Possibilità di personalizzare orari, per chi studia o lavora

Vergiate (Va) - Via Boschetto, 16 - Tel. 0331.948133



## MBM

Service s.r.l.

Dal 1986 Hardware & Software Solutions



I gestionali per le piccole e grandi imprese



niente più carta da stracciare  
Zfax - il fax in rete

**SIETE PRONTI PER L'EURO ?  
CON AD HOC NESSUN PROBLEMA**

Fino a 20 moduli per una completa gestione aziendale - Soluzioni specifiche per settori  
Confezionisti (taglie e Colori) - Gestione Autotrasportatori - Gestione Cantieri

**NON ASPETTATE L'ULTIMO MOMENTO  
CHIEDETECI UNA DIMOSTRAZIONE GRATUITA**

Via Sempione, 71 - 21029 - Vergiate - Va - Tel. 0331-947071 - Fax. 0331-948282 - Email: mbmserv@tin.it



Stile  
CASA  
di Luca Piazzi

21029 VERGIATE (VA)  
Via Locatelli, 20

**TAPPEZZIERE - TENDE DA SOLE  
SALOTTI - MATERASSI - TENDAGGI  
POSA IN OPERA E MANUTENZIONE  
VASTO ASSORTIMENTO  
TESSUTI E TAPPETI**

**CONSULENZA E PREVENTIVI  
GRATUITI**

Tel./Fax 0331-948446



**ALLEANZA ASSICURAZIONI**

**AGENZIA GENERALE VERGIATE  
P.ZZA MATTEOTTI 8 - TEL. 0331.964877**

**RICERCA E SELEZIONA:**

Personale diplomato da avviare alla  
Carriera Ispettiva

Ambosessi disponibili pomeriggi sera per la  
cura del Portafoglio Clienti

**GARANTIAMO FISSO**



**CENTRO  
PULITURA  
SPECIALIZZATA**



**MONTONI - NAPPATI - PELLI LISCE - NABUK - RENNE  
PELLICCE - TAPPETI - PIUMONI - ABBIGLIAMENTO**

**Aperto anche al pubblico**

21029 VERGIATE (VA) Via G. Di Vittorio, 58 **Tel. 0331.946990** Fax 0331.948900